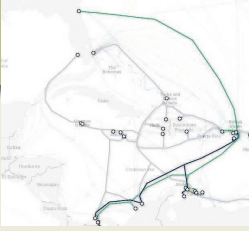


3 Aruba

Orkaan Irma beïnvloed mogelijk internetverbindingen



9 Wereld

NHC: Irma waarschijnlijk als ‘vier’ aan land



10 Economie

Amazon steekt miljarden in 2e hoofdkantoor



12 Sport

Amerikaans vrouwentennis regeert in New York



Premier Eman: Grote zorgen om St. Maarten

Nederland: Prioriteit voor voedsel, water en veiligheid

ORANJESTAD / DEN HAAG — Voedsel, water en veiligheid. Dat zijn de prioriteiten voor St. Maarten, St. Eustatius en Saba, die getroffen zijn door orkaan Irma. De grootste uitdaging is om de eilanden, maar met name St. Maarten te bereiken, zeiden de Nederlandse premier Mark Rutte en minister Ronald Plasterk van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties vanmorgen na een spoedberaad in het Nationaal Crisiscentrum, waar ook de ministers van Justitie, Defensie en Infrastructuur aan deelnamen. Op Aruba sprak premier Mike Eman zijn zorgen over St. Maarten uit.

Er was vanochtend nog niets bekend over doden of gewonden op St. Maarten. Volgens de eerste berichten waren er geen slachtoffers op St. Eustatius en Saba, zei Rutte. “Wel is zeker dat de schade, zeker op St. Maarten, zeer groot is. Er is sprake van grootschalige verwoesting van de infrastructuur, huizen en bedrijven. Er is geen stroom, benzine of stromend water. Huizen staan onder water, auto’s drijven door de straten, mensen zitten in het donker en zijn van de buitenwereld afgesloten. Onze gedachten zijn bij de inwoners, die zeer benauwde uren meemaken. We leven intens met hen mee”, zei Rutte. Hij omschreef Irma als een orkaan van ‘epische omvang’.

Verkenningvluchten

Plasterk gaf details over de maatregelen die worden genomen. “Heel concreet bestaat dat uit voedsel en water voor 40.000 mensen in de komende vijf dagen. De luchthaven en de havens zijn niet toegankelijk, daarom wordt gekeken naar verschillende manieren om daar te komen”, zei hij. Een helikopter voert verkenningvluchten uit vanaf het patrouilleschip Zeeland en heeft al een aantal patiënten uit het ziekenhuis geëvacueerd. De Pelikaan en een cutter van de Kustwacht komen in de loop van vandaag aan en dat geldt ook voor twee vliegtuigen met voedsel en

water voor vijf dagen. Aan boord zijn nog eens 110 militairen die zich voegen bij de 99 militairen op St. Maarten en de 26 militairen op Saba en St. Eustatius. Berichten over plunderingen in St. Maarten werden vanmorgen ook genoemd tijdens de persconferentie. “Ik kan het niet bevestigen”, reageerde Plasterk. “Ik kan wel zeggen dat de Nederlandse militairen ter beschikking staan van het lokaal bestuur om de openbare orde te handhaven, dus ook voor het voorkomen van bijvoorbeeld plunderingen.” Vanmiddag verklaarde een woordvoerder dat er later terug zou worden gekomen op dit onderwerp.

Lof voor hulpverlening

“Ik wil alle lof uitspreken voor de militairen en hulpverleners die er alles aan doen om het eiland te bereiken”, zei Rutte. Hij deed een beroep op Nederlanders om geld te storten op de rekening van het Rode Kruis. Zie voor meer informatie hierover pagina 3. “Ik roep iedereen op om onze medebewoners van het Koninkrijk aan de andere kant van de oceaan bij te staan.”

Schade enorm

Eman reageerde voor het eerst op de situatie in St. Maarten na het passeren van de orkaan Irma. “De zorgen over St. Maarten zijn groot, de eerste informatie is zeer



Foto: Defensie

Vliegveld en landingsbaan van St. Maarten.

zorgwekkend. De schade aan de infrastructuur is immens, onder andere bij de luchthaven. Maar ook veel huizen en gebouwen hebben schade.” Hij sprak dinsdag met het Bureau Rampenbestrijding over waar de eerste aandacht naar uit moet gaan. “Ik heb mijn steun en solidariteit uitgesproken aan de premier van St. Maarten. We leven mee en we zijn bezig met de voorbereidingen om hulp te bieden, met materialen en personeel.” Eman hoopt dat het op St. Maarten alleen bij materiele schade is gebleven

en niet dat er doden zijn gevallen. “Aruba helpt waar het kan”, aldus de premier.

Wederopbouw

De Nederlandse regering kreeg enige kritiek op het gebrek aan informatie. De Franse autoriteiten wisten al te melden dat er dodelijke slachtoffers zijn op het Franse deel van St. Maarten. Volgens Rutte wordt echter intensief samengewerkt met de Franse overheid en is de inzet vergelijkbaar. “Er zijn aan onze kant geen berichten bekend over dodelijke

slachtoffers. Ik kan alleen vertellen wat ik weet.” Hij benadrukte dat er volop voorbereidingen zijn getroffen om de schade zoveel mogelijk te beperken. “Maar dit was een orkaan van epische omvang, die zelden of nooit eerder is voorgekomen.”

Rutte zei desgevraagd dat de Nederlandse regering nog niet heeft nagedacht over ondersteuning bij de wederopbouw van St. Maarten, St. Eustatius en Saba en financiële steun op de langere termijn. “We moe-

ten eerst de noodhulp organiseren. Dat is al een grote financiële inzet. Natuurlijk gaan we later ook kijken hoe de situatie is en wat er moet gebeuren. Maar dat gaan we dan pas in kaart brengen en er met de lokale autoriteiten over praten. Voor nu gaat alle aandacht naar drinkwater, voedsel en veiligheid. We kunnen ons niet veroorloven om nu diepgaande plannen te maken over de wederopbouw.” Als de noodhulp op gang is, zal Plasterk mogelijk een bezoek brengen aan de eilanden.

‘Er valt niets meer te stelen’

Winkels en gebouwen St. Maarten leeg geplunderd

WILLEMSTAD — Na het verwoestende natuurgeweld van orkaan Irma die weinig van St. Maarten heel heeft gelaten, wordt het eiland geteisterd door een nieuwe ramp, maar dan van menselijke aard. Verschillende mensen die de *Amigoe* inmiddels heeft kunnen bereiken, maken melding van grootschalige plunderingen gisteren gedurende de dag en avonden. “Na de algehele verwoesting van het eiland door Irma, is men werkelijk aan het plunderen gelsagen. We hebben het hier niet over supermarkten leeghalen voor voedsel, letterlijk alle bedrijven op het eiland zijn leeggehaald. Er is vandaag niets meer over, er valt niets meer te stelen!”, aldus een ooggetuige.

Tijdens de persconferentie die de Nederlandse premier Mark Rutte en minister Ronald Plasterk vanochtend gaven, werd gezegd dat Defensie nog eens ruim honderd militairen stuurt – er zijn er al honderd op St. Maarten – die ook zullen helpen bij het handhaven van de openbare orde en het voorkomen van plunderingen.

De ooggetuige op St. Maarten vervolgt: “Wat opvalt is dat we geen enkele overheidsdienst zoals brandweer, politie of andere hulpverleners op straat hebben gezien vanaf de avond voordat Irma zou passeren. Mensen zijn zelf met de opruimwerkzaam-

heden voor hun huizen bezig en zijn niet echt spraakzaam. Nu alles kapot en vernietigd is, overheerst de opluchting dat we het hebben overleefd. We zien wel militairen die alles aan het filmen zijn rondrijden in wagens en het kan dan wel zo zijn dat men bezig is met een inventarisatie van de situatie, maar ondertussen kan en moet men toch ook wel handhaven!” Een andere bewoner van het eiland werpt de volgende vragen op: “Het plunderen is geheel buiten controle geraakt – er was geen politie, er waren geen militairen te bekennen – waar zijn ze en wat doen zij precies? Waarom is er niemand om de orde te

handhaven?” Vervangend Defensie-woordvoerder luitenant ter zee Egbert Stael beaamt dat er plunderingen zijn geweest. “Er zijn mankrachten aan het lokale gezag ter beschikking gesteld. Dit mede voor de handhaving van de openbare orde. Het primaire doel was om inzicht te krijgen in het totale schadebeeld, om in kaart te kunnen brengen wat er te doen staat.” Zo heeft de helikopter van het marineschip Zr.Ms. Zeeland vluchten boven het eiland uitgevoerd om de situatie op beeld vast te leggen. “Men is dus volop bezig alles in kaart te brengen ter coördinatie van de hulpverlening. Zo worden ook patrouilles aan

land uitgevoerd waarop alles ook met de rampenstaf van St. Maarten besproken wordt.” Slachtoffers zijn er bij hem nog niet bekend. “Of er slachtoffers zijn gevallen, daar kan ik nog geen

uitspraken over doen. Gezien de verwoesting op het eiland, valt dit niet uit te sluiten. Dus alles wat men tijdens patrouilles vastlegt, zal men eerst aan het lokaal gezag communiceren”, aldus Stael.

1 dode St. Maarten

De orkaan Irma heeft zeker tien levens geëist. Tegen twee uur vanmiddag bevestigde minister Plasterk één dode op St. Maarten en ‘enkele gewonden’. De Franse autoriteiten telden vier op het Franse deel van St. Maarten (Saint Martin) en op het eilandje Barbuda en op het Britse eiland Anguilla kwamen in totaal twee mensen om het leven. Op Puerto Rico zijn drie doden gevallen. Er zijn ook 23 gewonden op Saint Martin. De Franse minister van Binnenlandse Zaken Gérard Collomb vreest dat het aantal slachtoffers verder oploopt. Of er op het deel van St. Maarten binnen het Koninkrijk slachtoffers zijn gevallen is nog steeds onduidelijk. Op Saba en St. Eustatius heeft de orkaan geen slachtoffers gemaakt.

Zuid-Korea: Plaatsing Thaad-systeem afgerond

SEOUL — Het Amerikaanse raketafweersysteem Thaad in Zuid-Korea is vandaag verder uitgebreid. Ondanks protesten van honderden omwonenden vervoerden de Amerikanen volgens Zuid-Koreaanse media nog eens vier raketwerpers naar een basis in Seongju, ongeveer 300 kilometer ten zuiden van Seoul.

Duizenden agenten moesten worden ingezet om de weg vrij te maken voor het konvooi dat het benodigde materieel vervoerde. Zo’n 400 omwonenden probeerden de plaatsing van de apparatuur te verhinderen. Ze vrezden dat hun

plaats een doelwit kan worden bij een Noord-Koreaanse aanval. Door botsingen tussen betogers en agenten raakten tientallen mensen gewond. De boze omwonenden slaagden uiteindelijk niet in hun opzet. “De voorlopige plaatsing van het Thaad-systeem is vandaag voltooid”, meldden de autoriteiten volgens de krant *Korea Herald*. Thaad gebruikt projectielen om raketten te onderscheppen. In Seongju bevonden zich al twee raketwerpers; daar zijn er nu nog eens vier bijgekomen. Een Thaad-batterij zou minstens zes van dergelijke raketwerpers vereisen om goed te kunnen functioneren.



Met 2 florin meer, kan je de **MEGA PLUS** winnen

*Afl. **900.000,-**

*Afl. 600.000,- + Afl. 300.000,- extra

Verrijgbaar bij elk verkooppunt van Lotto en Super Food

trekking is op vrijdag 8 september

Facebook, Twitter, YouTube, Lotto

Opnieuw resten van green turtles gevonden

Schildpaddenjacht blijft doorgaan

ORANJESTAD — Ondanks het feit dat zeeschildpadden bij wet beschermde diersoorten zijn en je deze dus niet mag doden voor welk doel dan ook, blijven er resten van de dieren opduiken. Begin deze week werd op Rodgers Beach een hoofd en schild gevonden van een bijna volwassen schildpad. Ook in de dam van Rooi Afo werden schildpadresten gevonden. In beide gevallen werd een klacht ingediend bij de politie.

Op 22 juni kwam er ook al een klacht binnen bij de politie over een onthoofde 'Green Turtle Chelonia Mydas' op de pier van Rodgers Beach. Turtugaruba spreekt haar bezorgdheid uit. "Aruba is geschokt door

de foto van de dode zeeschildpad in Rooi Afo die gisteren gepost werd op Facebook. Politieambtenaren hebben de plek bezocht om deze illegale schildpadslachting te documenteren en een onderzoek te starten.

Er werd een plastron (buitschild) en verscheidene voor- en achterflippers van de schildpad gevonden. Ten slotte werden de overblijfselen overhandigd aan de Cites Authority for Fauna in Barcadera. Het aantal achterflippers geeft aan dat het resten betreft van minstens 4 zeeschildpadden", vertelt Edith van der Wal, voorzitter van stichting Turtugaruba aan Amigoe. "Wees ervan bewust dat niet alleen het doden van zeeschildpadden illegaal is

maar ook het verkopen, kopen of consumeren van hun vlees of producten gemaakt van hun schild. In de natuurbeschermingsverordening staan de strafbepalingen in artikel 19.

De uiteindelijke straf wordt bepaald door de rechter. Al is het wel moeilijk om mensen schuldig te kunnen bevinden. Heterdaad lijkt op dit moment de enige reden om daders op te pakken." Volgens de wet kunnen cellstraffen opgelegd worden



Foto op de Facebookpagina van Turtugaruba.

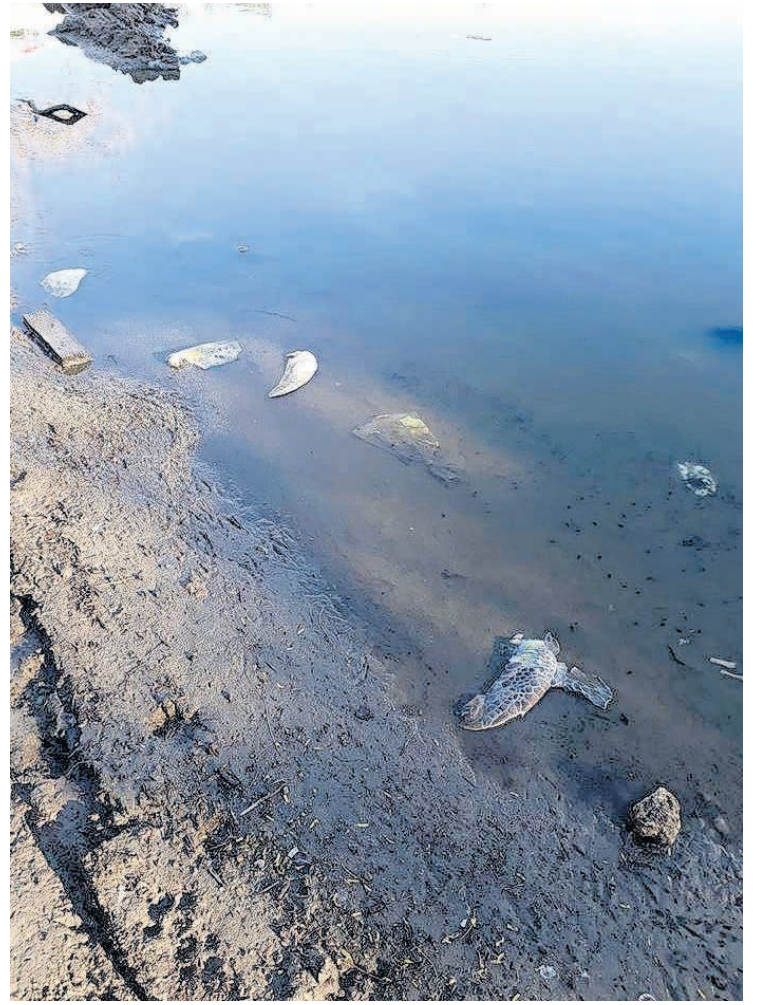


Foto geplaatst op de Facebookpagina van Turtugaruba gemaakt door D. Rudy.

Verzekeringen Pensioenen Hypotheken

ASCA

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.

Dienstverlening met een persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

Sunset & Snorkeling Cruise SPECIAL

Afl. **50** PER PERSOON

THE PROMOTION WILL BE VALID FOR THE MONTH OF SEPTEMBER. VALID LOCAL ID IS REQUIRED.

Pelican Adventures
P.O. Box 240000

JOB VACANCIES

ARUBA WINE and DINE

FOR CAFÉ THE PLAZA WE ARE LOOKING FOR:
CHEF COOK (M/F)

We ask for:

- At least 3 years experience in similar position
- An EPI Hospitality degree
- Knowledge of Dutch cuisine
- Excellent leadership and communication skills
- Local or with valid residence/work permit

We offer:

- Good salary and secondary benefits
- Professional team

Apply by sending your CV to:
hr@arubawineanddine.com
or at our office:

Aruba Wine and Dine
Saliña Cerca 2-A, Noord
T: (297) 586 9955
F: (297) 586 9944
WWW.ARUBAWINEANDDINE.COM

For sale Nice house in good location

3 bedroom,
1 bathroom, kitchen,
Living room,
front & back porch,
Carport – within
walking distance of
university of Aruba.

Available immediately.
AFL. 240.000
5923611

For Rent

Several options for office and retail spaces

Centrally located, own parking space,
high traffic and visibility, easy acces.
Starting from 55, 100, 125, 185 and 375 M2

Located at L.G.Smith Blvd 124
Info: Tel: 5875498 or dicenv@gmail.com

F A V I

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/
582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website:
http://www.favi.org

THE PERFECT EXCUSE TO DRINK BEFORE NOON.

lgsmiths.com

Every Sunday, L. G. Smith's Steak & Chop House at Renaissance Aruba will feature an all-new brunch menu—inspired by the unforgettable combination of hand-prepared soups, salads, specialty desserts and oh-so-delicious mimosas.

\$44.95 excluding service charge
Every Sunday 11am–2:30pm

Located in Oranjestad, next to Crystal Casino.
For reservations please call 523.6195 or go to lgsmiths.com
or check us out on Facebook at Facebook.com/LGSmithSteak/

L. G. SMITH'S
STEAK & CHOP HOUSE

Caribbean Cinemas

MEGAPLEX 8

caribbeancinemas.com f Caribbean Cinemas Aruba

SEPTEMBER 7 - 13

NEW THIS WEEK!

UNLOCKED

MONTHURS 5:20 | 7:20 | 9:40
FRI 5:20 | 7:20 | 9:40 | 11:50
SAT 3:10 | 5:20 | 7:20 | 9:40 | 11:50
SUN & HOL 3:10 | 5:20 | 7:20 | 9:40

WIND RIVER

MON-FRI 4:45 | 7:05 | 9:25
SAT-SUN & HOL 2:30 | 4:45 | 7:05 | 9:25

ANNABELLE CREATION

MONTHURS 4:45 | 7:10 | 9:35
FRI 4:45 | 7:10 | 9:35 | 11:25
SAT 2:20 | 4:45 | 7:10 | 9:35 | 11:25
SUN & HOL 2:20 | 4:45 | 7:10 | 9:35

KIDNAP

MONTHURS • SUN & HOL 9:10
FRISAT 9:10 | 11:25

THE DARK TOWER

MON-FRI 4:40 | 6:45 | 9:00
SAT-SUN & HOL 2:30 | 4:40 | 6:45 | 9:00

STARTING SEPTEMBER 14 | AMERICAN ASSASSIN • MOTHER!

OPEN WATER 3: CAGE DIVE

Palm Beach Plaza
Aruba | 584-0074

THE MAGIC OF THE MOVIES
ON YOUR MOBILE DEVICE

Available on the App Store Google play

KOOYMAN

DEALS OF THE WEEK

STRIJKPLANK

- Robuust gelakt stalen frame
- Verstelbare hoogte van 7 standen
- L 137 x W 38 x H 92 cm
- Strijkbout niet inbegrepen

129.99
89.99
of 3600 Fun Miles

DROOGMOLEN

- Duurzaam, roestbestendige stalen armen
- 50 m doorlijn
- In grond installatie
- L 185 x W 185 x H 185

59.99
of 2400 Fun Miles

Geldig van vrijdag 8 september tot en met donderdag 14 september 2017 of zolang de voorraad strekt.

KOOYMAN MEGASTORE NON-STOP OPEN van 7am - 7pm en ZON 9am - 2pm

Kooyman Megastore • Av. E. J. (Watty) Vos 20
www.kooymanbv.com • facebook.com/kooyman.megastore.aruba

AIRFRANCE KLM

KLM WERELDDEAL WEKEN

World Deal Weeks

Fly with us to Amsterdam

From Aruba as from AWG **949**

From Bonaire as from USD **530**

All in (excl. booking fee)

More offers on klm.com

Book > September 7th - September 25th 2017
Travel > September 7th 2017 - March 31st 2018

(Black out period from Amsterdam to the islands > December 15th - 31st 2017 and from the islands to Amsterdam > January 1st - 14th 2018)

Royal Dutch Airlines

Conditions: above all-inclusive return fares (=rtm) are starting rates, including airport taxes and security, fuel and noise surcharges, excluding reservation costs depending on the point of sales. Specific bookings conditions and the General Conditions of Transportation of KLM and AIR FRANCE apply. For further conditions see www.klm.com. Above mentioned special can be booked via www.klm.com or your travel agent.

Sancties Venezuela dichterbij

ORANJESTAD / DEN HAAG — De Nederlandse regering overweegt steeds serieuzer om sancties te nemen tegen Venezuela. Dat blijkt uit een brief van de ministers Bert Koenders van Buitenlandse Zaken en Ronald Plasterk van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties aan de Tweede Kamer. Ze zouden gisteren een mondelinge toelichting geven, maar dat werd in verband met orkaan Irma uitgesteld.

In de brief verwijzen de ministers naar de sancties van de Verenigde Staten, zoals het bevriezen van tegoeden en reisrestricties voor een aantal invloedrijke Venezolanen. “Ook het kabinet constateert dat diplomatieke druk niet voldoende is gebleken om een onderhandelingsde uitweg uit de crisis te bewerkstelligen. Nederland sluit verdergaande maatregelen, inclusief persoonsgerichte sancties zeker niet uit, onder voorwaarde dat verwacht kan worden dat ze effectief zijn, de bevolking niet benadelen en in EU verband worden afgekondigd”, schrijven ze.

Afstemmen
De Nederlandse regering zal een besluit voor sancties afstemmen met Aruba, Curaçao en St. Maarten, vanwege de mogelijke economische gevolgen voor de eilanden. Dreigen met militair ingrijpen, zoals onlangs gedaan door de Amerikaanse president Donald Trump, wordt afgewezen. “De uitspraken van president Trump waren olie op het vuur van president Maduro die de VS al langer beschuldigde van buitenlandse inmenging. Landen in de regio hebben zich direct kritisch uitgelaten over de uitspraken.” Wel houdt de regering voortdurend in de gaten of

aanvullende maatregelen nodig zijn ‘ten behoeve van de territoriale integriteit en stabiliteit van de Benedenwindse eilanden’. Hoewel er geen aanwijzingen zijn dat Venezuela een bedreiging vormt voor de grenzen van het Koninkrijk, heeft de Kustwacht in het Caribisch gebied, zoals eerder gemeld, haar patrouilles geïntensiveerd.

Geen verbetering
De Tweede Kamer werd in juli van dit jaar schriftelijk geïnformeerd over de verdere verslechtering op politiek, humanitair en mensenrechtengebied in Venezuela. “In deze zeer sombere en zorgelijk situatie is de afgelopen twee maanden geen verbetering opgetreden. De politieke spanningen en polarisatie zijn juist toegenomen door de verkiezing van de grondwetgevende vergadering.”

Samenwerking moeilijker
De bewindvoerders geven toe dat het onderhouden van een goede bilaterale samenwerking ‘onder de huidige omstandigheden’ moeilijker is geworden. “Tegelijkertijd blijven het Koninkrijk en Venezuela buurlanden. Het kabinet uitgelaten over de uitspraken.” Wel houdt de regering voortdurend in de gaten of

onder meer op het gebied van veiligheid, kan beter worden opgetreden tegen grensoverschrijdende criminaliteit en drugssmokkel.

Vluchtelingen
Volgens het Nederlandse kabinet zijn er, ondanks diverse mediaberichten over onderscheppingen van illegalen, nog steeds geen aanwijzingen die duiden op een (aanstaande) grote vluchtelingenstroom richting Aruba, Curaçao en Bonaire. “De verwachting is bovendien onverminderd dat migrantenstromen hoofdzakelijk over land richting de buurlanden van Venezuela zullen lopen.” Toch is er sprake van een toename in het aantal onderschepte illegale Venezolanen. De laatste cijfers van de Kustwacht over het jaar 2017 laten een toename zien, ten opzichte van vorig jaar. Tot begin deze maand zijn 245 illegalen, vooral Venezolanen, staande gehouden door de Kustwacht. De overgrote meerderheid, 220 personen, werden staande gehouden bij Curaçao. Voor Aruba gaat het tot nu toe slechts om 22 personen. Drie personen werden bij St. Maarten staande gehouden.

Illegale overstay
Niet alle vluchtelingen kunnen echter door de Kustwacht onderschept worden. Een deel komt legaal binnen via de luchthavens en verdwijnt na de maximale toegestane verblijfsperiode in de illegaliteit. In het schrijven gaan de ministers niet in op welke rol Nederland speelt bij het bestrij-

den van deze ‘illegale overstay’, noch hoe de eilanden deze problematiek aanpakken. Er staat alleen dat ‘de autoriteiten van Aruba en Curaçao de komst van dergelijke migranten proberen te ontmoedigen’.

Crisisplannen
Mocht het, tegen de verwachtingen in, toch tot een forse toename in migratie komen, hebben de betrokken diensten in Nederland nauw contact met de autoriteiten van Aruba, Curaçao en Bonaire. “(...) door de Caribische delen van het Koninkrijk en Nederland worden uiteraard al de nodige voorbereidingen en preventieve maatregelen genomen, waaronder het opstellen van de operationele crisisplannen.” Daarbij wordt uitwisseling van informatie en verdere ondersteuning verleend door internationale organisaties zoals het Rode Kruis, de VN-vluchtelingenorganisatie UNHCR en de International Organization for Migration (IOM).

Irma
De situatie in Venezuela zou gisteren besproken worden in de Tweede Kamer, maar dat werd uitgesteld omdat zowel Koenders als Plasterk prioriteit gaven aan orkaan Irma. “De saamhorigheid binnen het Koninkrijk in deze moeilijke tijd, vereist dat we daar even de schouders onder zetten. Er is ook een internationale dimensie voor ons. Het Franse deel van St. Maarten is getroffen en de Verenigde Staten hebben aangegeven het Koninkrijk bijstand te verlenen, mocht dat nodig zijn. Het is goed om te weten dat de internationale gemeenschap met de mensen op St. Maarten meeleeft,” zei Koenders. Er is nog geen nieuwe datum voor de vergadering over Venezuela.

Donaties via Rode Kruis

Antillianen willen met gemeente Amsterdam hulpactie voor slachtoffers Irma

ORANJESTAD / AMSTERDAM — OCaN, de Antilliaanse belangenbehartiger in Nederland, wil een hulpactie starten samen met de gemeente Amsterdam voor de slachtoffers van orkaan Irma op St. Maarten, Saba en St. Eustatius. Dat maakt OCaN-voorzitter John Leerdam bekend.

Dat schrijft Natasja Gibbs voor Caribisch Netwerk. Een concreet plan voor de geplande hulpactie ligt er nog niet. Wel heeft OCaN al contact gehad met ambtenaren van de gemeente Amsterdam en het ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties, zegt Leerdam. “Minister Plasterk vindt het een goed idee en we zijn nu in gesprek met verschillende partijen.” Leerdam vergelijkt de situatie in St. Maarten met Amsterdam. “Stel je voor dat Schiphol er niet meer is, de ziekenhuizen AMC en VU er niet meer zijn en dat de binnenstad en de grachtengordel van Amsterdam zijn weggevaagd. Laten we politieke dingen aan de kant schuiven en als koninkrijksburgers een activiteit

organiseren, samen met de publieke omroep en de gemeente Amsterdam. Het is misschien een druppel op een gloeiende plaat. Maar dit is niet iets van hun en wij, dit is van ons Koninkrijk.”

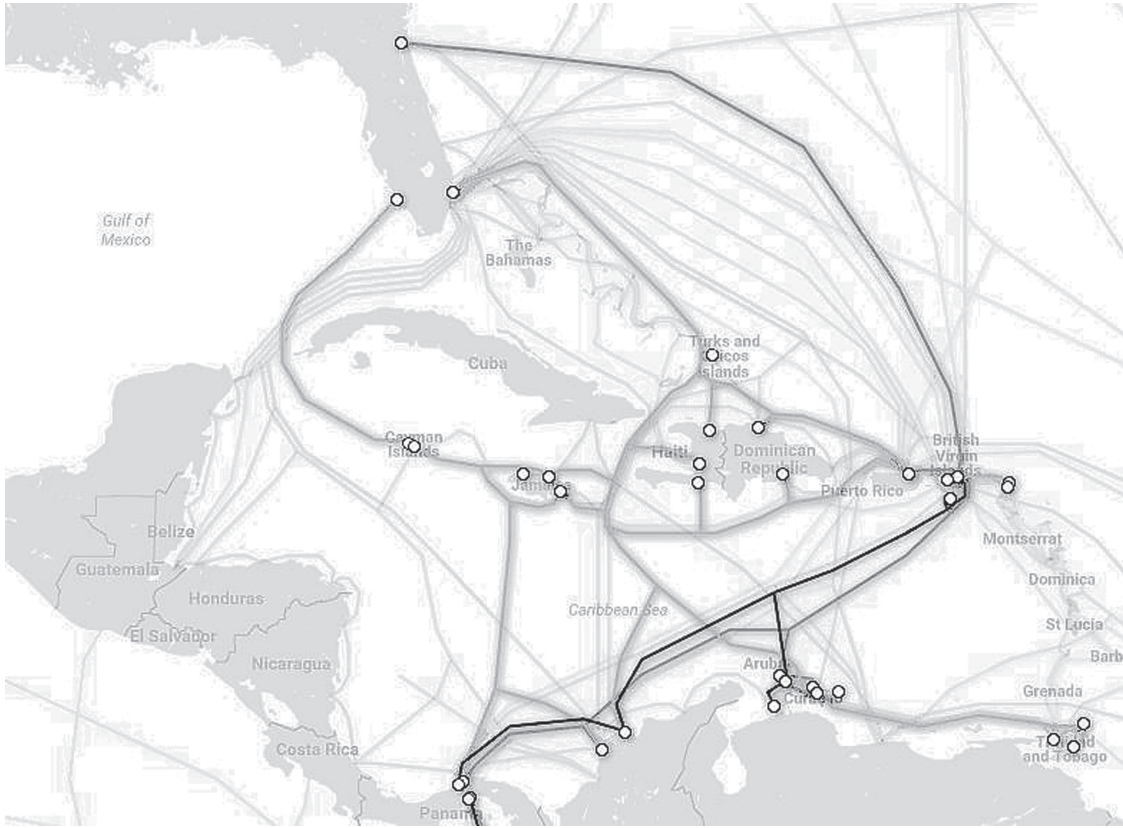
Tientallen vrijwilligers
Al tientallen Antilliaanse Nederlanders hebben zich aangemeld bij OCaN om mee te helpen bij de mogelijke hulpactie. “Mensen staan echt te trappelen om te helpen. Nu is het vooral van belang dat we de ruimte, mankrachten en eenheid van heel Nederland meekrijgen. Als Rotterdam of Amsterdam zelf door zo’n orkaan waren verwoest dan hadden we ook direct met z’n allen klaar gestaan om te helpen. Dit is niet anders.”

Miljoenenschade
Volgens een inschatting van het Rode Kruis loopt de schade door orkaan Irma op in de miljoenen. “Je moet je voorstellen dat de haven in Rotterdam weggevaagd is en Schiphol verwoest. Dat is helemaal verschrikkelijk voor een eiland als St. Maarten, dat vooral afhankelijk is van toerisme”, legt Leerdam uit.

Rode Kruis bankrekeningen

Het Rode Kruis heeft zowel op Aruba als in Nederland bankrekeningen geopend waarop donaties kunnen worden gestort voor hulpverlening aan de getroffen en. Op Aruba gaan donaties via Aruba Bank #038.401.0390 ten name van ‘Hurricane Irma’. “Het Rode Kruis Aruba zet vrijwilligers in die hulp verlenen op Saba, Statia en St. Maarten. Onze vrijwilligers hebben daarbij jullie financiële steun nodig. De mensen op de eilanden verkeren in nood en moeten worden voorzien in basisbehoeften en hulp krijgen om hun huizen weer op te bouwen.” In Nederland is giro 5125 geopend. Premier Mark Rutte heeft donderdag tijdens een live persconferentie Nederland opgeroepen om geld te doneren.

Orkaan Irma beïnvloed mogelijk internetverbindingen



ORANJESTAD — Telecommunicatiebedrijf Setar laat via haar Facebookpagina en website weten dat de internetsnelheid beïnvloed kan worden door orkaan Irma. Volgens het bedrijf kan de snelheid mogelijk lager liggen dan we gewend zijn.

Aruba is via verschillende onderzeese kabels verbonden met internet, zo is te zien op de Submarine Cable Map website. Twee van deze kabels liggen in het pad van de orkaan. Het gaat om de Pan American kabel (PAN AM) aangelegd in 1999 en de Pacific Caribbean Cable Systems (PCCS) van 2015. De PAN AM kabel van 7000 kilo-

meter begint in Panama en loopt via Colombia naar de Virgin Islands. Aruba zit op een aftakking aangesloten. De PCCS kabel van 6000 kilometer start in Ecuador en loopt via Panama en Colombia met een aftakking naar Aruba en Curaçao, om daarna via de Britse Maagdeneilanden en Puerto Rico te eindigen in Jacksonville, Florida. Deze twee verbin-

dingen kunnen mogelijk nog de effecten voelen van de orkaan doordat substationen uitvallen, bijvoorbeeld door het verlies van elektriciteit, beschadiging of onder water lopen.

Bij twee cable stations die onderdeel maken van de verbinding, een op Tortola en een op St. Croix, was de elektriciteit uitgevallen, maar de stations zijn met een eigen elektriciteitsgenerator weer opgestart. Setar verzekert dat de situatie nauwellettend in de gaten wordt gehouden.

Andere militairen arriveerden al voordat de orkaan op Bovenwindse eilanden bereikte. Ze richtten er een commandopost in en legden verbindingen met hun hoofdkwartier op Curaçao. Als de orkaan St. Maarten weer achter zich laat, nemen een honderdtal mariniers en manschappen van de genie de schade op. Ook kunnen de militairen zorg verlenen, puin ruimen en indien nodig de orde bewaken. Met de NH90-helikopter kan vanuit de lucht op een snelle manier een beeld worden gevormd van de schade. De militairen moeten ook helpen ervoor te zorgen dat er geen onrust ontstaat, laat het ministerie van Defensie weten. Een kustwachtcuter vertrekt naar verwachting vanavond van Curaçao.

Koninklijke Landmacht
De situatie in St. Maarten is dusdanig ernstig dat aanvullende eenheden, water en voedsel benodigd zijn, schrijft de Koninklijke Landmacht op hun Facebookpagina. Door de verwachte komst van orkaan Jose, aankomend weekend, is er een

Schepen en vliegtuigen schieten te hulp

Massaal hulp naar St. Maarten

ORANJESTAD — De marineschepen van Defensie in het Caribisch Gebied, Zr.Ms. Zeeland en Zr.Ms. Pelikaan, voeren vanochtend richting St. Maarten nadat ze op veilige afstand het passeren van de orkaan afwachten. Ze hebben vrachtwagens, waterwagens, een legerambulance, een bulldozer, bootjes en patrouillewagens aan boord. Ook de Koninklijke Landmacht vliegt vandaag vanuit Nederland naar het getroffen gebied met extra militair en hulpgoederen.



Foto van Koninklijke Marine

kleine ‘window of opportunity’ waarin de eenheden ingezet kunnen worden en de bevoorrading afgerond kan worden. Daarom vertrekt vandaag een KDC-10 en een C-130 Hercules transporttoestel van de Koninklijke Luchtmacht vanaf militaire vliegbasis Eindhoven naar het Caribisch Gebied om hulpgoederen en extra militairen in te vliegen. Het gaat hier om ruim 100 mariniers van de Marine Spearhead Task Unit, een snel inzetbare eenheid voor onverwachte inzet en 8 genisten van de Koninklijke Landmacht. De militairen worden ingezet voor hulpverlenende en ondersteunende taken. Daarnaast wordt water en voedsel meegenomen, waar 40.000 mensen vijf dagen van kunnen worden voorzien. Er is sprake van grootschalige verwoesting van infrastructuur en inwoners beschikken niet over stromend water. Er is dringend



Foto van Defensie Caribisch Gebied

behoefte aan hulpgoederen en extra ondersteuning om de hulpverlening op gang te brengen. Ook kunnen militairen worden ingezet om de openbare orde te herstellen. De transporttoestellen vliegen naar Curaçao. Vanwege de schade aan het vliegveld

IN HET KORT

Grote wisseltruc
Een toerist kreeg afgelopen maandagavond bonje met haar vriend die vervolgens boos hun hotelkamer verliet zonder verder iets te zeggen. Toen de politie om zes uur ’s ochtends ter plekke kwam, was de boze man nog steeds niet terug en verklaarde de vrouw dat ze relatieproblemen hadden. Ze stuurde een foto van haar man door aan het personeel van het hotel die deze weer doorstuurden naar andere hotels. Een medewerker van het naastliggende hotel verklaarde dat de man samen met een meisje bij hen aan de balie stond om een kamer te huren. Dit was niet mogelijk, de man zei dat hij het bij andere hotels zou gaan proberen. De agenten raadden de vrouw aan om de politie nogmaals te bellen als haar man na zonsopgang nog niet teruggekomen was.

Magnum .357
Een schoonmaakster vond drie kogels in de jongenstoiletten van een kleuterschool. De kogels zijn afkomstig van een Magnum .357 revolver. Ze werden afgegeven bij het politiebureau voor verder onderzoek.

Lost & found
De politie kreeg afgelopen dinsdagnacht een oproep over een toerist die vermist zou zijn ter hoogte van Casa Del Mar. Toen de agenten ter plekke kwamen, was de man alweer gevonden. Hij zou even op het strand zijn gaan liggen.

Foetsie
Een meisje zag dat een man de garagepoort van het huis waar ze woonde in Tanki Leendert probeerde open te maken. De man was weggelopen en ze zag niet waarheen. De politie controleerde de omgeving maar trof niets bijzonders aan.

Kidneys297
 Be aware, stay healthy!

NO ENFRENTA
 CANCER DI
 PECHO BO SO

BREAST CANCER SUPPORT GROUP
 Mary Joan

Address: Sabana Blanco 8
 Tel: 588-9999

Start opbouw CSJF

ORANJESTAD — De opbouw van het aanstaande Caribbean Sea Jazz festival (CSJF) is inmiddels begonnen op het terrein van Renaissance Market-place.

Tonnen materiaal voor onder andere het construeren van verblijfplekken voor artiesten, kantoor units, podiumdelen, licht- en geluidapparatuur en bekabeling worden de komende dagen aangevoerd. Deze week wordt het grote buitenpodium (Padu Stage) gemaakt, dat omringd wordt door de beide VIP-decks. Voor het speciale concert van Rubén Blades op vrijdag 15 september wordt er vlak voor het grote podium een speciaal gebied met luxe VIP-tafels opgebouwd. Op het festivalterrein zijn verschillende podia en in het Renaissance Convention Center wordt de grote zaal omgetoverd tot een ware muziektempel (Purple Stage) met bijbehorende kunstgalerie.



Blues Superman Jamiah Rogers

Goede muziek kun je niet eten, daarom wordt de inwendige mens goed verzorgd op het zogenaamde food court. De komende week plaatsen de cateraars daar hun restaurantjes en keukens. Tijdens de concerten zijn er vele lekkernijen verkrijgbaar. Van lokale vissoep of een 'Casibari snackplatter' tot een sappige hamburger of Angus steak, weggespoeld met een glas champagne.

Een keur van Internationale topartiesten zorgt tijdens de 11e editie van het festival voor concerten. De lokale Arubaanse muzikanten, en daar zijn er heel veel van, krijgen ook de gelegenheid voor een groot

publiek op te treden. Op de valreep is festivaldirecteur Erik Eman er in geslaagd om een spectaculaire blues-artiest uit Chicago naar Aruba te halen; Jamiah Rogers. Hij is een jong aanstormend bluestalent die in de VS inmiddels al diverse blues awards heeft gewonnen. De 22-jarige gitarist-zanger laat zaterdagavond 16 september aan Aruba zien dat ook de moderne jeugd, de traditie van de blues muziek wil voortzetten.

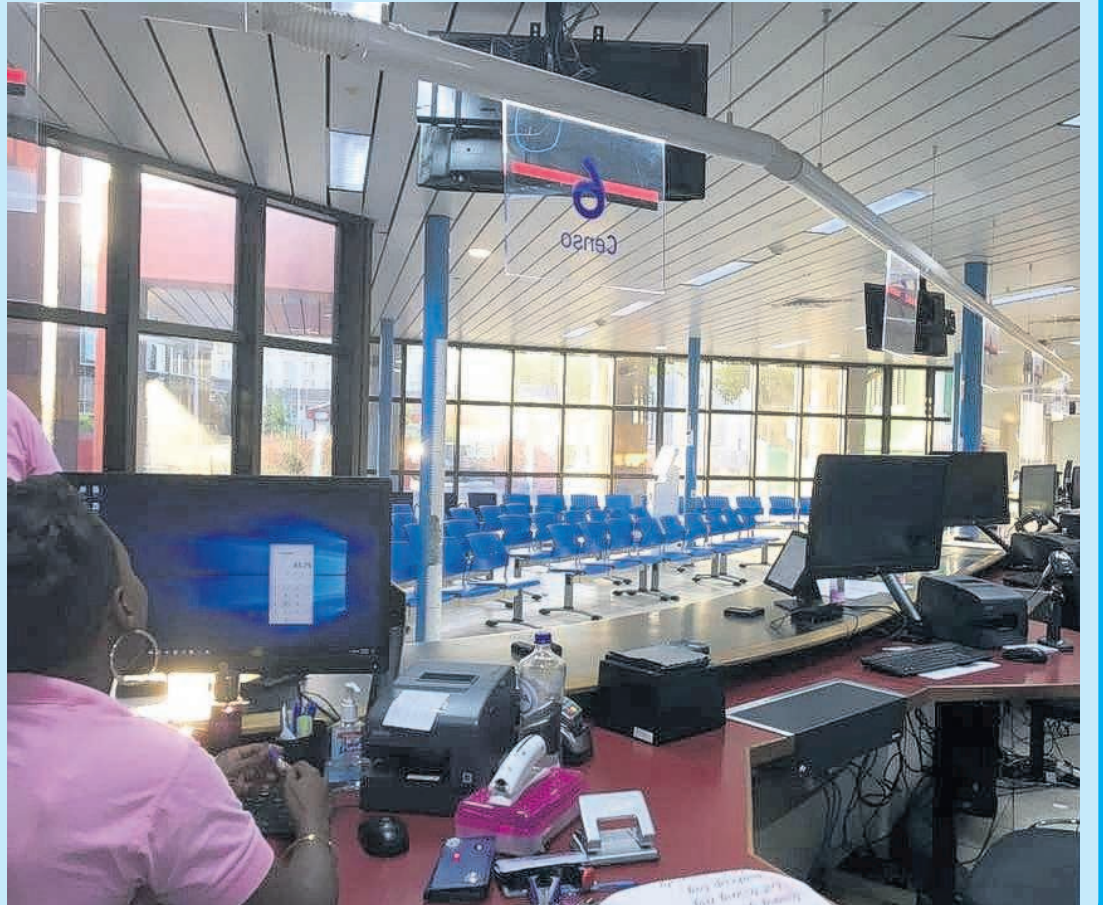
Het Caribbean Sea Jazz festival vindt plaats op vrijdag 15 en zaterdag 16 september vanaf 18.00 uur. Het gaat hard met de kaartverkoop. In de voorverkoop

kunnen kaarten nog online worden besteld via www.caribbeanseajazz.com. De kaarten zijn ook te koop bij Casibari Cafe, Super Food, Plaza Bookshop, the Market at Alhambra, Cafe de Plaza, Moomba Beach, Palm Tours desks, de Red Sail Sport desks en de Citgo pompstations; Boulevard, Essoville en Palm Beach.

Bezoekers onder de 16 jaar kunnen voor slechts 10 florin bij Unoca of bij Cas di Cultura, met vertoon van een geldig legitimatiebewijs, een toegangkaartje bemachtigen. Een dagkaart kost 116 florin en er is ook een passe-partout voor beide dagen verkrijgbaar voor 215 florin.

Censo extra open voor duplicaat oproepingskaart

ORANJESTAD — Kiesgerechtigden die hun oproepingskaart nog niet thuis hebben ontvangen, kunnen bij het hoofdkantoor van Censo terecht om een duplicaat te halen. Speciaal hiervoor opent directeur Sharin Luydens haar dienst tot en met vrijdag 15 september. Kiesgerechtigden kunnen op vertoon van een geldig identiteitsbewijs tussen 15.00 en 18.30 uur terecht. "We helpen overdag ongeveer 800 mensen. Als we daarnaast ook mensen moeten helpen aan een duplicaat, raken we overbelast. Om efficiënt te werken en dit ook als een dienstverlening zien, zijn we daarom de komende twee weken in de namiddag open." Luydens benadrukt wel dat ze dan een minimale personeelsbezetting inzet. Van de ruim 69.000 oproepingskaarten die Post Aruba kreeg om te bezorgen, zijn er bijna 400 onbestelbaar teruggekomen bij Censo.



FRESH
104.3
DE HOORT HET VERSCHIL

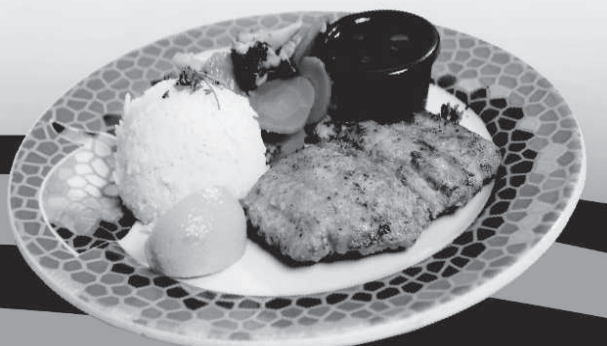
Marc's Muziek Café
(Ma t/m Za: 12 - 15 pm)
Marc de Roo

Voor contact:
Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Email: info@fresharuba.com
[facebook.com/fresharuba](https://www.facebook.com/fresharuba)



22 NA CAMINDA PA 22

✓ Mi VOTO ta cu
DRIFTWOOD
Pisca di mas fresco
Join nos lista y ricibi **22%** di descuento
riba henter e cuenta ora bo bin come.



Dialuna pa Diasabra for di 5:00PM pa 10:30PM
Klipstraat 12 • Tel: (297)5832515
www.driftwoodaruba.com



E oferte ta valido te cu dia 22 di September, y ta exclusivamente pa local so (mester presenta ID/rijbewijs local pa haya e descuento). Oferte no ta valido hunto cu ningun otro promotion.

Eat Win and Train!

Buy any Fresh Buzz Meal and get a chance to win a month's membership with a personal trainer every week!

Fresh Buzz Meals:
Turkey Breast • Turkey Breast & Ham
Roast Beef • Subway Club® • Black Forest Ham
Veggie Delite® • Sweet Onion Chicken Teriyaki



NO ENFRENTA
CANCER DI
PECHO BO SO

BREAST CANCER SUPPORT GROUP
Mary Joan
Adress: Sabana Blanco 8
Tel: 588-9999

pa trabao
TRAMPOLIN
Een dagopvang waar
hulpbehoevende
kinderen worden
begeleid om in de
toekomst te
functioneren binnen
de arbeidsmarkt.

AMIGOE
Bezoek onze website
www.amigoe.com

Den Cayente

Oproep

Ariën Rasmijn (1975) is freelance journalist. Naast zijn publicaties in Amigoe en diverse andere media schrijft hij in deze column regelmatig over nieuws en politiek in Aruba. Hij stelt reacties op prijs via: dencayente@gmail.com

Normaal gesproken zijn de laatste loodjes niet alleen het zwaarst, maar ook het heftigst als het gaat om verkiezingen op Aruba. Dit jaar voelt echter anders, wanneer je eenmaal buiten de filterbubbel van de partij-aanhang bent. Daar heb je constant dezelfde tien mensen die van alles roepen en uitgelekte audio en e-mails en nepnieuws posten. En net wanneer je zou denken dat ze niet lager zouden zakken, weten ze alsnog onaangenaam te verrassen. Zo berichtte de aan MEP gelieerde mediabaas Edmond Croes eergisteren doodleuk, dat een van de verdachten in de zaak Ibis - het zou de secretaresse van Paul Croes zijn geweest - een zelfmoordpoging in de cel zou hebben gedaan. Daar bleek bij navraag bij het Openbaar Ministerie niets van waar te zijn. Zeg wat je wil van de Ibis-verdachten, maar dit was nogal een hondenstreek. Maar nog belachelijker zijn de geruchten die op een ge-



geven moment de ether in vlogen over hoe deze week nog een paar ministers zouden worden opgepakt en dat er al Nederlandse functionarissen onderweg naar Aruba waren om de regering over te nemen en om alvast met MEP te onderhandelen over het te vormen nieuwe kabinet. Beste lezer, de beer is nog niet eens geschoten, maar enkele aanhangers hebben MEP nu maar alvast in de regering gezet. Ondertussen halen de aan AVP gelieerde mensen weer eens de arrestatie van Edmond's broer Endy uit de kast (vraag me af wat hij ervan zou hebben gevonden als iemand had geroepen dat Endy in zijn cel...ach, laat maar...) en publiceren ze uitgelekte snippets van *voice notes* van Otmar Oduber. Met andere woorden, ook de verkiezingen van 2017 gaan

echt helemaal nergens over. We hebben meerdere debatten gehad, de een beter dan de ander, tal van initiatieven zoals bijeenkomsten met politici georganiseerd en een stemwijzer. Jongeren en *young professionals* zijn meer dan ooit actief betrokken bij het proces, met als specifiek doel, dat het dit keer om de inhoud gaat. En toch is de memo duidelijk niet gelezen. Partijprominenten en aanhang houden zich liever bezig met verhalen die negen van de tien keer nergens over gaan. Feitelijk vindt er dus geen inhoudelijk debat meer plaats. Maar we hebben nog een week of twee en ik heb zelf nog vragen. Zo zou ik heel graag een debat willen zien over wat te doen met de gasbaten, mochten die na de boringen van volgend jaar aan de horizon verschijnen.

Van 4 tot en met 15 september

Workshopreeks: SDGs op Aruba

ORANJESTAD — De Meteorologische Dienst van Aruba (Meteo) organiseert samen met Unesco van 4 tot en met 15 september een workshopreeks ‘Sustainable Development Goals’ (SDGs). Tijdens deze workshops staat onder andere klimaatverandering centraal en wordt gekeken naar duurzame ontwikkelingsdoelen voor het eiland.

Deze tiendaagse workshop is bedoeld voor de overheidsafdelingen en wordt gehouden bij Renaissance Ocean Suites. Het hoofd van de Meteorologische Dienst, Marck Oduber, zegt dat het belangrijk is dat diverse afdelingen zoals CBS, Economische Zaken, DOW, Parke Arikok, NGO's en bepaalde afdelingen van Bureau Rampenbestrijding deze workshops volgen omdat

de doelen gekoppeld zijn aan diverse taken van deze afdelingen. Zo presenteert een expert van het British Columbia & Nereus programma, Gerald Singh, tijdens zijn workshop het belang van SDGs en hoe Aruba deze SDGs kan toepassen. De focus ligt tijdens deze workshop op de volgende SDGs: SDG 6; schoon drinkwater en goede sanitaire voorzieningen, SDG 13; het aanpakken van klimaatverandering, SDG 14; bescherming van zeeën en oceanen en SDG15; herstel ecosystemen en behoud biodiversiteit. Na de workshop wordt een rapport opgesteld dat uiteindelijk openbaar gepubliceerd gaat worden. Daarnaast kunnen ambtenaren die deze workshop volgen, deze methode ook gaan toepassen in hun werkzaamheden. Daarnaast is ook Unesco-expert en algemeen secretaris

van het Regionale Oceanografische Commissie van de Unesco, Cesar Toro, aanwezig om een lezing te houden over het belang van deze commissie en het belang van de zee voor Aruba. Naast zijn lezing gaat Toro ook een gesprek voeren met de overheid en Statenleden.

Oduber legt uit dat de Sustainable Development Goals (SDGs) of duurzame ontwikkelingsdoelen, een eind moeten maken aan armoede, ongelijkheid en klimaatverandering in 2030. Dat zijn de zeventien SDGs, die voorgesteld zijn door de Verenigde Naties (VN) voor een nieuwe mondiale agenda. Het eerste en belangrijkste doel is het beëindigen van extreme armoede, maar ook doelen zoals duurzame energie en het aanpakken van klimaatverandering staan als SDG op deze agenda.

Openbare aanbesteding voor renovatie zwembad Savaneta

ORANJESTAD — Vier bedrijven hebben gereageerd op een openbare aanbesteding voor de renovatie van het Olympisch zwembad Roly Bisslik. Ze hebben tot en met 15 september de tijd om hun plannen en offertes in te dienen.

De Stichting Fundacion Facilidadnan Deportivo (FFD) benaderde enkele maanden geleden ACE Engineering Firm om het bestek voor de

openbare aanbesteding voor te bereiden. FFD gaf daarnaast, in samenwerking met Sport-minister Alex Schwen- gle, WEB de opdracht om bij

het zwembad een assessment te doen. ACE paste op basis van deze evaluatie het bestek aan. Daarna kregen verschillende bedrijven van FFD een uitnodiging om op 29 augustus naar een bijeenkomst te komen, waar ze meer informatie over de openbare aanbesteding kregen. CND Construction,



De komende regering gaat daarover beslissen en die beslissingen zullen onze toekomst voor de komende 100 jaar bepalen. Mike Eman wil het Noorse model overnemen en een apart fonds opzetten dat buiten de begroting komt te staan, terwijl aan de andere kant Glenbert Croes juist wil dat de regering direct toegang heeft tot de gasbaten om bijvoorbeeld benzine te subsidiëren en premies uit te keren aan de bevolking. Wordt het sparen of strooien? Dat is echt een fundamentele kwestie waar niemand het over heeft. Ik zou heel graag die twee in debat willen zien gaan over dit onderwerp en dit onderwerp alleen. Een-op-een, *mano a mano*, zonder publiek. Andere onderwerpen, zoals veiligheid, toerisme, zorg en onderwijs, daar ben ik al min of minder over uit. Maar dit onderwerp is voor onze toekomst als land het belangrijkste.

Bij deze roep ik dus beide mannen op - en ik hoor je al vragen waarom Glenbert en niet Evelyn, maar Glenbert is degene die tijdens de campagne dit standpunt vrij luid naar voren heeft gebracht, net als dat bekend is dat een nationaal fonds de premier erg na aan het hart ligt -, om deze uitnodiging in overweging te nemen.

AZV: Van huisarts switchen in september kan niet

ORANJESTAD — Dit jaar is het niet mogelijk om van huisarts te veranderen in de maand september, zo laat nationale zorgverzekeraar AZV weten. Normaal zijn er twee maanden per jaar dat patiënten mogen wisselen van huisarts, maart en september, maar door de herverdeling van patiënten, die nog gaande is en de verkleinde praktijknorm, kan dat niet.

Afgelopen jaar is de praktijk-grootte per huisarts op Aruba veranderd, deze is door AZV verkleind naar 2475 patiënten per huisarts. De nieuwe, lagere norm is bedoeld om de kwaliteit van medische dienstverlening te verbeteren. Voor een aantal praktijken moet het aantal ingeschreven patiënten dus omhoog en worden deze patiënten opnieuw ingedeeld. Begin

dit jaar stopten onverwacht drie huisartsen, ook patiënten van deze praktijken moeten dan herverdeeld worden. Daarom mogen de patiënten dit jaar niet van huisarts wisselen. Mensen die zich voor het eerst inschrijven, of pasgeboren baby's worden ingedeeld bij een huisarts die zo dicht mogelijk bij het huisadres ligt. De zorgorganisatie hoopt dan in 2018 het wisse-

len van huisarts weer als service te kunnen aanbieden.

Een van de oplossingen die de AZV op het oog heeft is het uitbreiden van het aantal plaatsen in het huisartsenopleidingstraject. Studenten medicijnen kunnen zich specialiseren tot huisarts met het 'huisartsenspecialisatie traject' dat op Aruba wordt aangeboden samen met Vrije Universiteit Amsterdam. Dit jaar zijn er negen studenten in het traject, in 2018 krijgt Aruba er dan drie nieuwe huisartsen bij. Toen AZV werd opgericht in 2011 waren er 33 huisartsen op Aruba, inmiddels zijn het er 43.

Appeltjes van Oranje Oranje Fonds zoekt jonge ondernemers

ORANJESTAD — De registratie voor de jaarlijkse Appeltjes van Oranje-prijs, die bestaat uit een bronzen beeldje, gemaakt door prinses Beatrix en een geldsom van 15.000 euro, is gestart. Het thema van dit jaar is 'jong en sociaal ondernemend'.

Omdat het Fonds wil aantonen dat er veel jonge ondernemers zijn die probleemoplossende initiatieven starten, is ze op zoek naar

projecten die worden geleid door mensen onder de 35 jaar. Vereiste is dat deze personen zich inzetten voor de kwetsbare groepen binnen de maatschappij. Peter Douwes, directeur van het Oranje Fonds: "We ontdekken steeds vaker dat projecten worden opgericht door jongeren. Dit brengt veel positiviteit en deze verhalen verdienen dan ook verteld te worden. Door de Appeltjes van Oranje dit jaar aan

deze doelgroep te wijden, hopen we andere jongeren te inspireren om zich ook aan anderen toe te wijzen. Je bent nooit te jong om een verschil te maken."

Inschrijven kan tot 29 september en in mei reikt koningin Máxima de prijs uit in Paleis Noordeinde in Den Haag. Voor meer informatie, criteria en inschrijvingen kunnen belangstellenden naar www.oranjefonds.nl/appeltjes.

Op stap

Ontspanning, sporten, uitgaan, dansen, evenementen en andere tips tijdens dit weekend. Ook een activiteit aannemen? Stuur een e-mail naar arubaredactie@amigoe.com.

CULTUUR
Museum of Industry
Eén jarig bestaan
zo 10.00 - 14.00

Workshop
Autospiegel decoratie
of sleutelhanger maken
Cosecha San Nicolas
zo 10.00 - 12.00

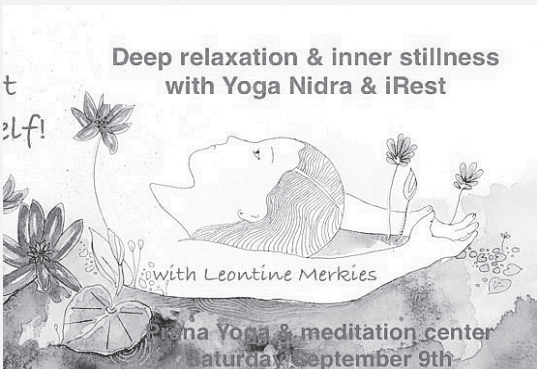
MAATSCHAPPELIJK
Walking Tour Rancho
Monumentenroute
za 09.00 - 10.00 /
10.00 - 11.00

SPORT
Taoist Tai Chi

Meditatie
Taoist Tai Chi Center
Stadionweg 13
za 09.00 - 12.00

Yoga Nidra & iRest Retreat
Prana Yoga & Meditation Center
za 10.00 - 15.00

Turibana 10,5K
Hardloopevent
Start: MFA Noord
zo 06.00



STAPPEN
Presidente Music Vibes
Tour
Reflexions Beach
za 21.00 - 02.00

Orkaan Irma zorgt voor warm weer op Aruba

ORANJESTAD — Ons weer heeft last van de orkaan Irma. De komende drie dagen halen we temperaturen tot 35 graden Celsius met gevoelswaarden tot 42 graden Celsius, dat meldt de Meteorologische Dienst van Aruba (Meteo).

"Door het passeren van de orkaan, wordt de luchtdruk lager en dat zorgt voor minder wind die juist de verfrissende factor is in het Caribisch gebied", legt David Barkmeyer, waarnemend directeur van Meteo, uit. "Mede door het hoge vochtigheidsgehalte in combinatie met de straling van de zon kan het extra warm aanvoelen. Irma heeft nog twee à drie dagen effect maar daarna verwachten we de effecten van José nog

op zaterdag en zondag. Deze orkaan zal ook de luchtdruk beïnvloeden waardoor het de dagen erna ook warm zal blijven. Je kan spreken van écht septemberweer." Op de vraag of Barkmeyer tips heeft, antwoordt hij: "Draag lichte kleding. Witte kleding is beter dan donkerkleurige kleding. Drink veel water en zorg dat je je in een omgeving met schaduw of airco bevindt." Ook zal de zee wilder zijn dan we gewend zijn. Het gaat om de noordkust, Arashi en de kust bij de hotels. Aan de noordkust worden golven tot 2,5 meter hoog verwacht terwijl het aan de zuidkust golven tot 1,5 meter betreft. Zeegebruikers worden de komende dagen aangeraden om voorzichtig te zijn in de genoemde gebieden.



Emeco, Chucho Contractor en Crystel Pools reageerden op de uitnodiging.

formeel te volgen, als wordt besloten aan wie de renovatie wordt gegund.

Het bestek is deze week, op dinsdag, gepubliceerd en de genoemde bedrijven hebben dus tot en met 15 september de tijd om hun plannen en offerte in te dienen. ACE Engineering zal daarna een gunningadvies maken en dit aan FFD geven. De bedoeling is dat een notaris aanwezig is om het proces

Zwembad
Het Olympisch zwembad moet niet alleen worden gerenoveerd, maar ook worden onderhouden en daar moet een servicecontract voor komen. De bedrijven die aan de renovatie-aanbesteding meedoen, krijgen ook de kans om een offerte maken voor het onderhoudscontract.

Neptali Park



For more info: www.neptalipark.com

Televisieprogramma's

Nederland



14:35	Hello Goodbye	4:00	Journala
15:20	Ilse's veranda	4:15	Kook mee met MAX
16:15	Hotel Sophie	4:30	Hallo Nederland
17:05	Pauw	5:00	Journala
18:05	Journala	5:15	Tijd voor MAX
18:25	Pauw	6:00	Journala
19:25	EenVandaag	7:00	Journala
20:00	Journala	8:00	Journala
20:37	Tekst-tv	8:15	Kook mee met MAX
23:50	Nederland in beweging	8:30	Journala
		9:00	Journala
		9:40	Journala
		10:00	Pauw
		10:59	Socutera
		11:00	Journala
		11:10	Tijd voor MAX
		11:55	Politieke partijen
		12:00	Journala
		12:15	EenVandaag
		12:45	Sportjournaal
		13:00	De wereld draait door
		14:00	Journala
		14:30	Flikken Rotterdam
		15:30	Een tegen 100
		16:25	Nederland verhuist
		17:00	Pauw

Nederland



15:05	Nu te zien	3:50	Valerio4ever
15:20	Stand van het land	4:20	Vroege vogels
16:00	Nieuwsuur	4:50	Stand van het land
16:55	Het uur van de wolf: Dancer	5:30	De wereld draait door
		6:25	Binnenstebuiten
18:25	2Doc: Park Avenue	6:56	Politieke partijen
19:15	De nachtzoen	7:00	Journala
19:30	Nieuwsuur	7:25	Kunstuur
20:25	Nieuwsuur	7:55	The Nose - Op zoek naar Blamage
21:10	Tekst-tv		Geloof en een hoop liefde
		9:15	Journala
		10:00	De kennis van nu
		10:05	Natuur op 2: Superschattige dieren
		10:35	Paradijs binnen handbereik
		11:30	Hallo Nederland
		12:30	Binnenstebuiten
		12:50	Wetenschap om op te vreten
		13:25	2 voor 12
		14:25	Achter de dijken
		15:10	Nieuwsuur
		16:00	Omar
		16:55	

BNV



15:05:	NOS Journaal	06:05:	VRT Journaal
15:10:	Sesamstraat	06:45:	De Wereld Draait Door
15:30:	Sesamstraat 10 voor...	07:35:	NOS Journaal
15:40:	Het Klokhuis	07:55:	Weerbericht Europa/Afrika
15:50:	Zapp Skills	08:00:	Topservice
16:15:	NOS Jeugdjournaal	08:35:	Hier zijn de Van Rossems
16:20:	Blokken	09:10:	Streetlab
16:45:	Thuis		Niet Te Geloven
17:15:	Dagelijkse Kost	09:50:	Nieuwsuur
17:30:	EenVandaag	10:35:	Weerbericht
17:55:	NOS Sportjournaal		Amerika/Caraiben
18:05:	VRT Journaal		Pauw
18:45:	De Wereld Draait Door	10:40:	Mijn Maria
19:35:	NOS Journaal	11:35:	Hallo Nederland
19:55:	Weerbericht Europa/Afrika	12:00:	VRT Journaal
20:00:	Topservice	12:35:	Van Gils & Gasten
20:35:	Hier zijn de Van Rossems	13:20:	Kanniewaarzijn
21:10:	Streetlab Niet Te Geloven	13:55:	BinnensteBuiten
21:50:	Nieuwsuur	14:20:	Tijd voor MAX
22:35:	Weerbericht	15:00:	NOS Journaal
	Amerika/Caraiben	15:10:	Sesamstraat
22:40:	Pauw	15:25:	Sesamstraat 10 voor...
23:35:	Mijn Maria	15:35:	Het Klokhuis
23:45:	Hallo Nederland	15:50:	NOS Jeugdjournaal
		16:00:	Smart&Dart
		16:20:	Blokken
		16:45:	Thuis
		17:10:	Dagelijkse Kost
		17:30:	EenVandaag
		17:55:	NOS Sportjournaal
		18:05:	VRT Journaal
		18:45:	De Wereld Draait Door
		19:35:	NOS Journaal
		20:00:	Weerbericht Europa/Afrika
		20:05:	Het Familiediner
		20:45:	Hello Goodbye
		21:25:	Nederland Verhuist
		22:00:	Nieuwsuur
		22:45:	Weerbericht
		23:45:	Amerika/Caraiben
			Pauw
			Hallo Nederland

Dienstdoende huisartsen

Donderdag 07 Sept. 2017

Huisarts nachtdienst - Oranjestad
Huisartsenpost Hospitaal 527-4580

Dr. Dassen

Huisarts nachtdienst - San Nicolaas
Centro Medico San Nicolaas

Dr. Giel

Dienstdoende apotheken

Apotheek nachtdienst San Nicolaas
Botica Seroe Preto 584-4833

Apotheek nachtdienst Oranjestad
Botica Trupiaal 583-8560

Nederland



15:45	Ajouad: Kaaskop of moco?	5:00	Sesamstraat: 10 voor ...
		5:12	Olly, het kleine witte busje
16:25	PowNews flits	5:15	Mijn vriendjes Teigetje en Poeh
16:35	Sluipschutters	5:30	Bibbelte Big
17:10	Misbruikt	5:40	Olivia
18:00	De wereld draait door	5:50	Angelina ballerina
18:55	Keuringsdienst van waarde	6:05	Masha's sprookjes
19:30	Jan de Belastingman	6:10	Bob de bouwver
20:15	Ajouad: Kaaskop of moco?	6:25	Lassie animated
		6:45	Nils Holgersson
21:05	De wereld draait door	7:00	Masha en de beer
21:55	De wereld draait door	7:05	Dokter Hond
22:43	Tekst-tv	7:20	Kindertijd

vrijdag 8 september

0:30	Pingu	7:45	Apennoten
0:35	Mullewapp	7:55	Sesamstraat
0:40	Casper & Lisa	8:10	Bollie & Billie
0:50	Sesamstraat	8:25	Nelli en Nora
1:05	Maya de bij	8:32	Kiwi & Strit
1:20	Wickie de Viking	8:35	Grizzly en de Lemmingen
1:30	Nils Holgersson	8:50	Rudi het racevarken
1:45	Heidi	9:15	Smart & Dart
2:10	Buurman en buurman	9:30	Peperbollen
2:15	Buurman en buurman	10:00	Freeks wilde wereld
2:20	Shaun het schaap	10:15	Brugklas
2:30	Q Pootle 5	10:25	SpangaS
2:45	Jeugdjournaal	10:50	Checkpoint
2:50	Tip de muis	11:15	Smart & Dart
2:55	Pieter Konijn	11:35	Checkpoint
3:10	Mike de ridder	11:40	De buitendienst
3:20	Kindertijd	12:00	Brugklas
3:45	BabyBeestenBoel	12:15	SpangaS
4:00	Telubbies	12:40	Het klokhuis
4:10	Nijntje en vriendjes	13:00	Jeugdjournaal
4:15	Sarah en Eend	13:25	The Big Escape
4:25	Zappelin go	14:25	Risky Rivers
4:30	Woezel & Pip overall vriendjes	15:25	Daglicht
		17:10	PowNews flits
		17:25	The Cabin in the Woods

TeleCuraçao



15:30	Bo ta Sigur?	21:00	Sorteo WNK
16:00	Overdrive - TCFM	21:10	Partisipashon di Morto
17:00	Youth Experience	21:15	Pagina Sosial
18:00	Bonochi Korsou	21:30	Metabolismo, Salu i Bienestar
19:00	Highlight		
19:30	TeleNotisia	22:30	Punto Final
19:30	Koki riba Koki (1)	23:30	Caribbean Passport
20:00	TeleNotisia		September 2017

ATV



		14:00	To Be Announced
		15:00	The Ellen DeGeneres Show
		16:00	News 4 New York at 4
		17:00	News 4 New York at 5
		18:00	News 4 New York at 6
		18:30	NBC Nightly News With Lester Holt
		19:00	Extra
		19:30	Access Hollywood
		20:00	EIF Presents: XQ Super School Live
		21:00	America's Got Talent
		22:00	Dateline NBC
		23:00	News 4 New York at 11
		23:30	The Tonight Show Starring Jimmy Fallon

TeleAruba



		05:45 pm	Un rato serca Dika
		06:15 pm	Time Out
		06:30 pm	Primera Plana
		07:00 pm	To be announced
		08:00 pm	Telenoticia
		09:00 pm	Sorteo di Lotto
		09:10 pm	To be announced
		11:00 pm	Telenoticia
		12:00 pm	Time Out
		12:15 am	Primera Plana
		01:30 pm	CNN Camilo
		02:30 pm	Sorteo di Lotto
		02:40 pm	Ivo 4 Life na Telearuba
		05:00 pm	Turbo
		05:30 pm	Salinas - Xqlusive Depart-ment Store

vrijdag 8 september

06:00 am	Cafe CNN
08:00 am	Telenoticia
09:00 am	Nos Mainta
11:00 am	Un rato serca Dika
11:30 am	CNN World Sports
11:45 am	Time Out
12:00 pm	Telenoticia
01:00 pm	Primera Plana
01:30 pm	CNN Camilo
02:30 pm	Sorteo di Lotto
02:40 pm	Ivo 4 Life na Telearuba
05:00 pm	Turbo
05:30 pm	Salinas - Xqlusive Depart-ment Store

Informatie

Centraal Politie	100	Kibrahacha	583-4908
Brandweer	911	Maria	585-8145
Politie O'stad	102	Noord	586-4606
Politie San Nicolaas	104	Oduber	582-1780
Politie St.Cruz	105	Paradera	588-6638
Politie Noord	107	San Lucas	584-5119
Tipline Politie	11141	San Nicolaas	584-8186
Ziekenhuis	527-4000	Santa Anna	586-8181
Dierenarts	585-0400	Santa Cruz	585-8028
Elmar centraal	523-7100	Seroe Preto	584-4833
Elmar storing	523-7147	Trupiaal	583-8560
WEB Aruba	525-4600		
SETAR	582-2116		

Taxi (TAS)	587-5900	— Mortuarius —	
Taxi (ATT&T)	582-2010	Ad Patres	584-2299
Taxi (PTS)	588-0035	Aurora	588-6699
Taxi (Diamond)	587-2300	Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Kankerbestrijding	582-0412	Olive Tree Oranjestad	582-0000
Stichting SAMBA	582-0903		

—Oranjestad—

Ambulance	582-1234
BGD Oranjestad	527-2782
Veterinaire Kliniek	582-1720
Animal Shelter	582-1623

— San Nicolaas—

Ambulance	584-5050
Centro Medico	523-8833
BGD San Nicolaas	527-2782
Serlimar	584-5080

— Botica —

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Michael Voges
mvooges@amigoe.com
Grecia Willems
gwillems@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacle (hoofd redacteur)
Mirte de Rozario
Melissa Stamper
Nadine Salas
arubaredactie@amigoe.com

Verkoop Algemeen:
Zulma Kock - avisoaruba@amigoe.com

Verkoop/Acquisitie:
Shawn Geerman - sgeerman@amigoe.com

Special Projects Coordinator
Natasha Tromp - ntromp@amigoe.com

Social Media & Marketing Coordinator
Tiziana La Torre - tlatorre@amigoe.com

Administratie Algemeen:
adminaruba@amigoe.com

Administratie
Zulaika Kelly - zkelly@amigoe.com
(abonnement)

Zulma Kock - zkock@amigoe.com
(layout)

Distributie:
Zulma Kock
abonementaruba@amigoe.com

Klachten over bezorging?
Mail naar:
klachtenaruba@amigoe.com

Kantooren:
Maandag t/m Vrijdag
8:00 am – 4:30 pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe # 81027801
RBC #100031723
Aruba Bank # 6000400190

Aankomsttijden



Cruiseschepen
Dinsdag, 12 Sept. '17

Freewinds
10.00 – ****

**Steun ons
werk
met
uw
gift.**

Het weer

VRIJDAG

8 september 2017

Licht bewolkt met wind vanuit het Oosten
tussen 15 en 22 km/u.

Zonsopgang
06:29

Zonsondergang
18:46

Max. Temp.
33°

Voelt als
41°

Wind
15 km/u
Oost

Persipitatie
25%

UV Index
10 van de 10

VRIJDAGNACHT

Gedeeltelijk bewolkt met wind vanuit het
Oosten tussen 13 en 20 km/u.

Maansopgang
20:48

Maansondergang
09:22

Min. Temp.
28°

Voelt als
32°

Wind
13 km/u
Oost

Persipitatie
40%

Help de natuur, help uzelf!

Inheemse planten: een betere keuze!



Tel. 462-7616, 462-4242

Wilt u ons helpen “God’s Woord” te verspreiden?

Uw financiële steun is een stap naar ons doel;
God’s Woord open voor iedereen’. **Steun ons !**



Bel Kas di Beibel tel.: 737-6711
of stort op MCB 143880-08

KAS DI BEIBEL Gaitoweg 3

Deskundige: ‘Band met jongere opbouwen en empathie tonen belangrijker dan kennis’ Justitie-personeel bij seminar over getraumatiseerde jongeren en criminaliteit

WILLEMSTAD — Het personeel van het ministerie van Justitie kreeg eergisteren veel informatie van Martine Delfos, deskundige op het gebied van kindergedrag, tijdens een speciaal voor hen georganiseerd seminar in de vergaderzaal van de Kamer van Koophandel. Delfos stond stil bij het onderwerp ‘Getraumatiseerde jongeren en de gevolgen hiervan met betrekking tot criminaliteit’. Dat meldt het ministerie in een persbericht.

Minister van Justitie Quincy Girigorie (PAR) was ook bij het seminar aanwezig en vertelde zijn team over zijn eigen leven, de personen die van belang waren voor zijn ontwikkeling en hoe hij diverse uitdagingen in zijn leven heeft overwonnen; alles wat hem gemaakt heeft tot de persoon die hij vandaag is. Zijn toespraak en Delfos’ ervaring met jongeren gedurende haar carrière, waren de reden voor de deskundige om zich tijdens het seminar in dit thema te verdiepen.

Eén van de belangrijke aspecten die er volgens het ministerie tijdens haar presentatie uitsprong, was dat een sociaal medewerker open moet staan om naar de cliënt te luisteren, naar diens benodigdheden en een mogelijk opgelopen trauma



Deskundige Delfos (uiterst links), secretaris-generaal Desiré Lai-Promes (uiterst rechts), hier met deskundigen van het bedrijf Iamsynergized (met bloemen) en deel van het personeel van het minister van Justitie.

ma die naar het afwijkend gedrag hebben kunnen leiden. Een band opbouwen met de jongere en tevens empathie tonen voor de problemen is volgens Delfos veel belangrijker dan kennis en procedures. Conform haar theorie worden sommigen geboren met genetische componenten die afwijkend gedrag veroorzaken, wat op zeer jonge leeftijd geconstateerd kan worden op basis van diverse types gedrag en afwijkende gevoelens van de jongere, maar dat deze gene-

tische afwijking in de meeste gevallen door een opgelopen trauma tot crimineel gedrag ontwikkeld wordt. Bij het constateren van deze componenten dient men voldoende beschermingsdrempels te creëren om te voorkomen dat de jongere verloren gaat, aldus Delfos. Meer dan 100 medewerkers van het ministerie van Justitie, die dagelijks op operationeel niveau direct in contact zijn met jongeren met afwijkend gedrag, oftewel de ‘risico-

jongeren’, maar ook met jongeren die al op het verkeerde pad terecht zijn gekomen, waren aanwezig bij het seminar en kregen de kans om met Delfos van gedachten te wisselen. Ook de beleidsmedewerkers die zich samen met de medewerkers in het veld buigen over beleid met betrekking tot hoe men om moet gaan met jongeren, waren aanwezig. Allen waren volgens het ministerie zeer onder de indruk van Delfos’ verschillende theorieën en de diverse manieren

over hoe men om moet gaan met de diverse types trauma die negatieve gevolgen kunnen hebben op het gedrag van jongeren. “Het ministerie van Justitie kan terugkijken op een zeer educatief en inspirerend seminar voor de medewerkers in het veld; een seminar dat mogelijk is geworden dankzij de medewerking van het bedrijf Iamsynergized (een bedrijf gefocust op de ontwikkeling van de mens en integrale kindtherapie, red.), zo staat in het persbericht.

Martina: Curaçao heeft bodem bereikt

WILLEMSTAD — De factoren die hebben bijgedragen aan de economische krimp die Curaçao nu doormaakt, vinden volgens minister van Economische Ontwikkeling Steven Martina niet jaarlijks plaats. “Daarom geloven we dat we nu ‘rock bottom’ hebben bereikt.” Volgens Martina zijn de vooruitzichten voor de komende vier jaren positief. Met name de private sector zal met de projecten die op stapel staan zo’n 1,5 miljard gulden in de Curaçaose economie investeren, aldus Martina eergisteren tijdens de Openbare Statenvergadering over het regeerakkoord ‘Realisando e máximo potencial di Kòrsou’.

Een van de factoren die heeft bijgedragen aan de verslechter van de economie is de precare financiële situatie van luchtvaartbedrijf InselAir. “Verschillende bestemmingen hebben geen luchtverbinding meer met Curaçao. Werknemers van InselAir hebben hun baan verloren. Ook bij het faillissement van het Plaza Hotel hebben mensen hun baan verloren. Door de restauratie van het Marriott Hotel zijn degenen die in de hospitality werken hun baan kwijtgeraakt”, aldus Martina. Dat het Curaçao North Sea Jazz deze maand niet werd gehouden heeft volgens de minister ook een impact op de economie. Verder noemde Martina de

situatie in Venezuela. In 2014 deed Curaçao voor 2,5 miljard gulden zaken met Venezuela. In 2016 was dit al verlaagd naar 0,9 miljard gulden. De snelste resultaten om de economie uit het slop te halen zijn volgens de minister in de toeristische sector te behalen. “Door het bouwen of uitbreiden van een hotel creëren je banen in de bouw en in de hospitality.” De kameruitbreidingen bij verschillende hotels stemmen hem positief voor de toekomst. Zo breidt het Marriott Hotel met honderd kamers uit, bouwt Kontiki Beach suites bij, is het Livingstone Resort van plan uit te breiden en is ook Baaose bezig om de kamercapaciteit te verhogen. Verder noemde hij verschillende hotelprojecten die in de startblokken staan, zoals het Hard Rock Hotel en het Marichi Beach Hotel.

Martina benadrukte dat herstel van de economie gerealiseerd wordt als alle ingrediënten aanwezig zijn. Deze ingrediënten zijn: regeringsstabiliteit, vertrouwen in de overheid en het land en tot slot reële projecten om de economie te stimuleren. Het parlement nam tijdens de Openbare Statenvergadering een motie aan waarin het steun betuigde aan het kabinet voor de uitvoering van het regeerakkoord. Met de motie, die met twaalf stemmen voor en zes stemmen tegen werd aangenomen, wilden de coalitiepartijen demonstratief tonen dat ze het kabinet-Rhugenaath steunen.

Overschot gewone dienst 2016 door eenmalige meevaller dividenduitkering

WILLEMSTAD — De gewone dienst van de begroting van Curaçao voor 2016 sluit definitief af met een overschot van 15,9 miljoen gulden, ondanks dat de belastingopbrengsten en de opbrengsten van de verkoop van goederen en diensten over 2016 tegenvielen en ook de lasten hoger uitkwamen dan begroot. Het overschot werd namelijk veroorzaakt door een eenmalige meevaller van 110,8 miljoen gulden bij de dividendopbrengsten.

Dat blijkt uit de tweede uitvoeringsrapportage die de regering naar het College financieel toezicht (Cft) heeft gestuurd. Deze ophoging van dividendopbrengsten heeft pas in mei 2017 plaatsgevonden. Het Cft is van mening dat dit geen blijf geeft van een goed financieel beheer en adviseert daarom de regering om een structureel dividendbeleid in te voeren waarbij tijdens de opstelling van de begroting al rekening kan worden gehouden met een realistisch bedrag aan dividendopbrengsten.

De gerealiseerde baten op de gewone dienst 2016 bedragen 2.523,8 miljoen gulden. De baten in de vastgestelde begroting 2016 waren 2.499,5 miljoen gulden. Dit is dus een positief verschil van 24,3 miljoen gulden. Dit verschil wordt veroorzaakt door dividendop-

brengsten van 136,6 miljoen gulden, waarvan 110,8 miljoen gulden niet in de begroting waren opgenomen. Deze hogere dividendopbrengsten hebben de tegenvallende baten gecompenseerd, met name bij de belastingen van 15,2 miljoen gulden, pachten, verhuur, agio en rentebaten van 14,9 miljoen gulden en verkoop goederen en diensten van 40,5 miljoen gulden. Volgens het Cft kan de regering met een structureel dividendbeleid bij het opstellen van de begroting rekening houden met een realistisch bedrag aan te ontvangen dividendopbrengsten. “Dit voorkomt dergelijke grote incidentele afwijkingen in de realisatie van de baten en verhoogt daarmee de betrouwbaarheid van de begroting”, aldus het Cft.

De gerealiseerde lasten op de gewone dienst over geheel 2016 komen uit op 2.507,9 miljoen gulden. De gerealiseerde lasten zijn zodoende 8,4 miljoen gulden hoger dan de lasten in de vastgestelde begroting 2016. De uitgaven op de kapitaaldienst over 2016 bedragen 348,9 miljoen gulden. De uitgaven op de kapitaaldienst zijn in de vastgestelde begroting 2016 349,7 miljoen gulden. Hiertegenover staan 132 miljoen gulden gerealiseerde inkomsten op de kapitaaldienst inclusief 59,1 miljoen gulden voor een aangelegene geldlening. Dit resulteert per saldo in een tekort op de kapitaaldienst van 216,9 miljoen gulden. Het nadelige saldo betreft voor 109,3 miljoen gulden uitgaven aan Hospital Nobo Otrobanda (HNO) die al eerder gefinancierd waren uit de voor dat specifieke doel opgenomen obligatielening. Het resterende tekort van 107,6 miljoen gulden is uit eigen middelen gefinancierd, waarin een deel (59,1 miljoen gulden) nog is voorzien door leningen uit eerdere jaren.

Termijn Isabella blijft vragen oproepen

DEN HAAG — Leden van de Tweede Kamer zijn blij dat Rijksvertegenwoordigers voor een termijn van drie jaar worden benoemd, maar willen alsnog uitleg van minister Ronald Plasterk over het misverstand inzake de termijn van Gilbert Isabella. Er bestond enige tijd de indruk dat hij voor zes jaar was benoemd.

De kwestie kwam aan de orde tijdens een vergadering van de Tweede Kamercommissie Koninkrijksrelaties. “Waarom verklaarde de woordvoering van de minister aanvankelijk dat het om een

periode van zes jaar ging? Waarom gingen ook enkele Eilandsraadsleden uit van zes jaar?”, vroeg SP-Tweede Kamerlid Ronald van Raak.

CDA-Tweede Kamerlid Joba van den Berg zei dat ze liever naar de toekomst kijkt en wil weten hoe dergelijke misverstanden in de toekomst kunnen worden

voorkomen. VVD’er Zohair El Yassini, die André Bosman verving, bracht beide visies samen: “Als je richt op de toekomst, is het goed om eerst te kijken waar het misging.” Plasterk hoeft niet naar de Tweede Kamer komen voor uitleg, maar mag de vragen schriftelijk beantwoorden.

Hans Vrolijk overleden



Hans Vrolijk



Een oud krantenknipsel met op de onderste foto Hans Vrolijk (links) en zijn duikmaat Bert Knubben.

WILLEMSTAD — Hans Vrolijk, de oud-eigenaar van Hotel Holland, is eergisteren overleden. Dat maakt zijn familie bekend.

Vrolijk kwam in augustus 1963 op Curaçao aan. Hij was als beroepsmilitair voor anderhalf jaar in de kazerne van Suffisant gelegerd. Na het uitdienen van zijn contract kwam hij in Rotterdam in dienst bij een gespecialiseerd duikbedrijf en werd hij als chef-duiker uitgezonden naar Curaçao. Een van zijn eerste klussen was de ingestorte Julianabrug. Hij nam vervolgens het duikbedrijf

over. Volgens duikmaat Bert Knubben zijn de duikprojecten die Vrolijk op poten heeft gezet ontelbaar. “Zo was hij degene die de schepen in het droogdok letterlijk en figuurlijk op pootjes zette. Dan de grootscheepse werkzaamheden onderwater op Bollenbaai waar om de andere dag een ton dynamiet tot ontploffing kwam”, aldus Knubben vanmorgen.

Van Pierre Spijkermans nam Vrolijk het hotel Bianca bij de luchthaven over. Met behulp van de Maduro & Curiel’s Bank bouwde hij het om in familiehotel Hotel Holland. Het hotel dat inmiddels bekend is onder de naam Curaçao International Airport Hotel richtte zich op mensen die op doorreis waren naar andere bestemmingen in de regio.

Vrolijk staat verder bekend om de ontwikkeling en exploitatie van de Grotten van Hato en was de beheerder van Playa Forti op Westpunt. Hij zette zich in voor de promotie van het duiktoerisme op Curaçao. Ook was hij de initiatiefnemer van de jaarlijks terugkerende Haringparty. Hij laat zijn levenspartner Hendrika van den Berg en vier kinderen achter.

Gemengde ontvangst Ipko-verzoeken

DEN HAAG — De Nederlandse regering is gematigd enthousiast over verzoeken die gedaan zijn tijdens het laatste Interparlementair Koninkrijksoverleg (Ipko), het halfjaarlijkse overleg van Statenleden uit Curaçao, Aruba en St. Maarten met leden van de Eerste en Tweede Kamer. Een conferentie over onderwijs is mogelijk, maar financiering voor studies buiten het Koninkrijk niet.

De Nederlandse regering verwijst in een reactie vooral naar de mogelijkheid van de landen om ervaringen uit te wisselen op verschillende terreinen, bijvoorbeeld bij de bestrijding van armoede of de aanpak van discriminatie. Net als de Ipko-delegaties vindt de regering dat de Caribische landen meer prioriteit kunnen geven aan regionale samenwerking als het gaat om klimaatverandering of duurzame ontwikkeling. Bij economische missies naar het buitenland wordt al goed samengewerkt. Andere onderwerpen vergen

meer onderzoek. Dat geldt bijvoorbeeld voor het verlagen of afschaffen van invoerrechten bij handel tussen landen van het Koninkrijk. De werkgroep die dit sinds 2015 bestudeert, heeft de voor- en nadelen nog niet in kaart gebracht. Het ministerie van Economische Zaken kijkt naar een mogelijkheid om de roamingkosten voor internationaal telefoneren te verlagen. Op het gebied van onderwijs houdt de Nederlandse regering vast aan haar huidige beleid. Studenten uit Curaçao, Aruba en St. Maarten

kunnen geen Nederlandse studiefinanciering krijgen voor studies buiten Nederland, ook al hebben Europees Nederlandse studenten die mogelijkheid wel. Nederland draagt ook niet bij aan oplossing voor de AOV/AWW problematiek, het gat in de opbouw van een ouderdomsvoorziening dat ontstaat door een studie in het buitenland. “Het is aan elk van de landen om hier in te voorzien, waarbij de door Nederland gekozen oplossing desgewenst als model kan worden gebruikt”, schrijft minister Ronald Plasterk verwijzend naar een oplossing die er wel voor studenten uit Bonaire, St. Eustatius en Saba is. De Nederlandse regering wil wel kijken naar de mogelijkheid om een grote conferentie over onderwijs te organiseren.

Orkaan Irma zorgt voor domper op viering Bonairedag

KRALENDIJK — Terwijl Bonaire zich gistermorgen opmaakte voor de jaarlijkse viering van Bonairedag, raasde orkaan Irma met bruuat natuurgeweld over de eilanden van de Bovenwinden. Dat was op Bonaire een domper op de feestvreugde. In zijn officiële toespraak riep gezaghebber Edison Rijna de bevolking op om de dag gepast te vieren en vooral de bevolking van St. Maarten, Saba en St. Eustatius in gedachten en gebeden te houden.

“Mij bereiken afschuwelijke berichten en beelden van de Bovenwinden. In dit kader doe ik een beroep op u om Bonairedag te vieren, maar onze broeders en zusters, die moeilijke momenten doormaken, in onze gedachten te houden. Het contrast kan niet groter zijn: hier een strak blauwe lucht met een

briesje, geheel verschillend van wat ik meekrijg van de Bovenwinden. Laten wij hen in onze gedachten en gebeden houden en hopen dat alles goed gaat met hen”, zei Rijna bij aanvang van zijn toespraak tot de officiële genodigden en het publiek. De dag begon met een plechtige openbare Eilandsraads-

vergadering in de vergaderzaal van de Eilandsraad in Passangrahan. Behalve Clark Abraham van de Sociaal Liberale Fractie die verhinderd was, waren aanwezig de fracties van MPB, UPB, PDB en fractie Bernabela. Ook hier ging de aandacht uit naar de slachtoffers op de Bovenwindse Eilanden.

Direct daarna volgde de officiële viering van Bonairedag, die dit jaar in het Parke Wilhelmina werd gehouden. Na de vlaggenceremonie en het vertolken van het volkslied door een koor, was er een kort defilé van geüniformeerde groepen en vervol-

gens waren er toespraken van gezaghebber Rijna en nieuwbakken gedeputeerde Edsel Cicilia. Opmerkelijk was de afwezigheid van gezagsdragers en parlementsleden van de overige eilanden. Alleen de gouverneur van Aruba, Juan Alfonso Boekhoudt, had de uitnodiging aanvaard. Verder woonde de Rijksvetegenwoordiger, Gilbert Isabella, voor de laatste keer in functie, de viering bij. De opkomst van de bevolking zelf was matig. Dat bleef ook zo gedurende de hele dag.

Cultuur en identiteit
In zijn toespraak stond de



Foto: Ludo Niclaas

Leden van de scouting op Bonaire voeren de officiële vlaggenceremonie uit bij de aanvang van de viering van Bonairedag.

gezaghebber stil bij het thema van de viering van dit jaar: ‘Onze cultuur is de identiteit van ons volk’. Hij noemde het gekozen thema volkomen terecht, omdat dat voeding geeft aan de discussie over de snelle veranderingen die Bonaire doormaakt. “Het is belangrijk om ons culturele erfgoed te beschermen en te behouden. Het is belangrijk omdat Bonaire versneld aan het veranderen is. Als wij niet zorgvuldig en vastberaden handelen, zullen de ingrediënten van zowel ons materiële als ons immateriële erfgoed verloren gaan”, aldus Rijna. Hij belichtte daarbij het belang van de inspanningen van de Unesco om

de Nederlands-Caribische eilanden bij te staan om het materiële en immateriële erfgoed van de eilanden veilig te stellen. De trainingen op dit gebied hebben al tot resultaten geleid. In korte tijd heeft de Bonairiaanse Unesco-werkgroep van de Verenigde Naties verschillende documentaires gemaakt over onder meer genezers en de vieringen van Sint Jan en Sint Petrus. Belangrijk daarbij is dat ook op scholen aandacht wordt besteed aan cultuur. Daar wordt al jaren over gesproken, maar er zijn geen concrete acties. De productie van materiaal over onze cultuur en geschiedenis maakt dat mogelijk. OCW speelt

daar een belangrijke rol in. Maar ook het openbaar lichaam heeft daarbij een taak, aldus de gezaghebber.

Orkaan Luis
Op 6 september 1995 werd de Bonairedag-viering gehouden in het Buurtcentrum Antriol. Precies op die dag, 22 jaar geleden, werd ook deze viering ernstig beïnvloed door de passage van orkaan Luis over de Bovenwindse Eilanden. Orkaan Luis, een orkaan in de vierde categorie, raasde met windsnelheden van 200 tot 225 kilometer per uur en golven van 5 meter hoog over de eilanden. Daarbij kwamen negen mensen om het leven.



Vlnr: Gouverneur van Aruba Alfonso Boekhoudt, gedeputeerde Edsel Cicilia, gezaghebber Edison Rijna en Rijksvetegenwoordiger Gilbert Isabella bewijzen eerbetoen aan de Bonairiaanse vlag.



Er was niet veel belangstelling voor de viering in het Parke Wilhelmina.

Minister Martina: Zaken illegaal omgetoverd tot bordeel worden gesloten

WILLEMSTAD — Alle zaken die illegaal zijn omgetoverd tot bordelen of iets anders waarvoor zij geen vergunning hebben, zullen worden gesloten. Dat antwoordt minister van Economische Ontwikkelingen, Steven Martina, op vragen van Statenlid Giselle Mc William (beiden MAN) over prostitutie op Curaçao.

“Op het moment dat een restaurant of een andere zaak op welke manier dan ook het karakter van de zaak verandert, zonder toestemming van de EOMinister, zullen alle activiteiten daar gestopt worden en zal de zaak onmiddellijk worden gesloten. Dit conform de vestigingsregeling PB 1946.”

Mc William is één van de velen die zich zorgen maakt over illegale prostitutie en wil daarom onder meer van de overheid weten (in het bijzonder van de minister van Justitie Quincy Girigorie (PAR), of er een beleid is om dit te bestrijden. Ze stuurde zowel aan Marti-

na als Girigorie een brief; Girigorie heeft nog geen antwoord gegeven op haar vragen. Mc William wees in haar brief op het gevaar van verspreiding van seksueel overdraagbare aandoeningen door gebrek aan medische controles op plekken, anders dan bij het bordeel Campo Alegre waar sprake is van gereguleerde prostitutie. Volgens haar is het algemeen bekend dat Venezolaanse vrouwen die illegaal naar Curaçao komen zich schuldig maken aan illegale prostitutie en soms ook bij bars terechtkomen als ‘trago-meisjes’. Zelfs ondernemers veranderen hun restaurants in illegale

prostitutie-nachtclubs en de vrouwen worden daar niet medisch gecontroleerd, aldus de politica. In verband hiermee wilde Mc William van minister Martina weten of en hoe de overheid restaurants, die omgetoverd zijn tot prostitutiepanden, gaat controleren. Ze kreeg hierop geen antwoord van de minister. Daarnaast vroeg ze minister Girigorie om haar te vertellen hoe ondernemers die prostitutie promoten, aangepakt zullen worden.

Mc William wees verder op het gebrek van vreemdelingenbarakken voor het insluiten van opgepakte ongedocumenteerden en wil weten wat de minister daaraan gaat doen. Ze verwees tevens naar het bezoek aan Bonaire van oud-minister van Justitie Orlando ‘Kid’ Martina (PAR), in verband met de mogelijkheid om de contai-

nercellen die daar worden gebruikt ook op Curaçao in te zetten, en wil weten of de minister hiervoor gebruik zal maken van de contacten van zijn voorganger. Daarnaast vindt zij het belangrijk om te weten hoeveel Venezolanen dit jaar Curaçao zijn binnengekomen en hoeveel er niet terug zijn gegaan, en of er een plan is om toeristen die legaal binngekomen maar vervolgens hier illegaal blijven wonen, aan te pakken. Het Statenlid wil tevens weten wat de vereisten zijn om als toerist het land binnen te komen. Van de GMN-minister Suzy Camelia-Römer (Gezondheid, Milieu en Natuur, PIN) wil ze weten hoe de overheid gezondheidsproblemen die verband houden met illegale prostitutie gaat aanpakken. Of Römer de brief heeft beantwoord is nog onbekend.

Jazzy Passionistas Pop-Up Fair

WILLEMSTAD — Het Passionistas platform organiseerde zondag op Curaçao de zesde editie van de Pop-Up Fair met als thema ‘Jazzy Grooves’. Ongeveer vijfhonderd bezoekers kwamen op het evenement, dat plaatsvond bij Kurá di Arte, af.

Het creatieve platform Passionistas voor foodies, crafters, artiesten en talentvolle individuen heeft tot doel om anderen te inspireren en te stimuleren om hun passie te volgen en hun creativiteit te uiten. Nu het Curaçao North Sea Jazz Festival dit jaar niet wordt georganiseerd besteedde Passionistas tijdens deze editie aandacht aan het muziekgenre jazz. Zo gaf Jaime Maria van Moving Jazz tijdens de fair een optreden. Ook werd er een creatieve workshop verzorgd door Jen-PenCreative Studio en Blue 33 Woodworks. In deze workshop gingen bezoekers aan de slag met een handgemaakt



Foto's: Ken Wong

Een impressie van de Passionistas Pop-Up Fair.



houten dienblad voor thuis. Verder waren er ook creatieve kinderactiviteiten. De eerst-

volgende Pop-Up Fair vindt plaats in het eerste weekeinde van december.

Curaçao op internationale fiscale beurs in Rio de Janeiro

WILLEMSTAD — Een delegatie van het Curaçao International Financial Center (Cifc) bezocht onlangs de International Fiscal Association in de Braziliaanse stad Rio de Janeiro, het grootste jaarlijkse evenement op het gebied van fiscale aangelegenheden. Tijdens de conferentie konden meer dan 100 potentiële contacten bij de Cifc-stand in de praktijk ervaren hoe het is om door Curaçaose bedrijven bediend te worden.

De partijen die samen met Cifc optrokken, waren: Trustmoore, HBM Group, Amicorp, Steevensz Beckers Tax Lawyers en Sadekya. De Curaçaostand was volgens het Cifc niet alleen één van de meest bezochte, ook de ‘magic box’ gadget was het meest gekoesterde cadeau op het evenement. Wie deze wist te openen, kon de kracht van Curaçao als financieel centrum ontsluiten.

Volgens het Cifc, een publiek-private samenwerking tussen de ministeries van Financiën en Economische Ontwikkeling en alle sta-

keholders uit de Curaçaose financiële sector, verliest Curaçao zijn prominente rol als financieel centrum. Het aantal officieel geregistreerde offshore bedrijven dat in de jaren tachtig een piek van meer dan 35.000 bereikte, is langzamerhand afgenomen tot iets meer dan 15.000 entiteiten.

De promotieactiviteiten die Cifc ontplooit, zijn er specifiek op gericht dat Curaçao op de radar blijft van alle belangrijke spelers op het gebied van fiscale dienstverlening, family offices en private wealth management.



Een impressie van de Curaçaostand op de beurs in Rio.

Volgens het Cifc blijft de Curaçaose financiële sector

een belangrijke pijler in de economie. De sector schaft

direct en indirect werk aan ongeveer 5000 personen.

Lichte stijging consumentenprijzen

WILLEMSTAD — De prijzen van consumentengoederen op Curaçao zijn in juli licht gestegen, met 0,2 procent. Met name kleding en schoeisel zijn in juli duurder geworden. Deze stegen respectievelijk met 2 en 3 procent. Dit blijkt uit de gegevens die het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) gisteren bekend heeft gemaakt.

Gemeten over de periode van twaalf maanden tot en met juli, ten opzichte van dezelfde periode een jaar eerder, zijn de prijzen gemiddeld genomen met 1,1 procent gestegen. De inflatie op Curaçao is dus 1,1 procent in juli.

Aangezien het inflatiecijfer (1,1 procent) een indicatie is van de stijging van de kosten van levensonderhoud, wordt het aanbevolen als indexeringsinstrument voor salarissen, pensioenen, sociale uitkeringen en overig inkomen.

Over de afgelopen ruim twee jaar is de consumentenprijsontwikkeling gevarieerd: eerst een periode van geleidelijk dalende inflatie, gevolgd door een periode van lichte deflatie, en uiteindelijk resulterend, in de periode vanaf december 2016, met aanvankelijk nul-inflatie en vervolgens een geleidelijk toenemende inflatie.

NHC: Irma waarschijnlijk als ‘vier’ aan land



Foto: AFP

Irma trekt vandaag langs de noordkust van de Dominicaanse Republiek en Haïti.

TALLAHASSEE — Irma is waarschijnlijk geen orkaan in de vijfde categorie meer als hij aan land komt in de Amerikaanse staat Florida. De tropische storm is dan waarschijnlijk iets afgeschaald naar categorie vier, zegt het Amerikaanse National Hurricane Center (NHC).

Categorie vijf is de aanduiding die door het NHC wordt gebruikt voor de krachtigste orkanen, maar de tropische stormen worden al vanaf categorie drie gezien als potentieel zeer verwoestend. Een orkaan in de vierde categorie pakt naar verwachting ook catastrofaal uit.

Circa 100.000 inwoners van Miami en omgeving hebben de opdracht gekregen om te vertrekken met het oog op de komst van de orkaan. Gouverneur Rick Scott van Florida reisde gisteren door het kustgebied van het zuiden van Florida om te waarschu-

wen voor de verwoestingen die Irma zou kunnen aanrichten. Onder de mensen die tijdelijk hun huis moeten verlaten zijn bewoners van stacaravans en mensen die in laaggelegen gebieden als Key Biscayne en Miami Beach wonen. De orkaan bereikt naar verwachting Florida op zaterdag of zondag. Een aantal luchtvaartmaatschappijen in de VS heeft beloofd mensen in Florida die uit angst voor Irma de staat willen ontvluchten, geen poot uit te zullen draaien. Vanuit de kuststreek gaan,

op verzoek van de overheid, al veel mensen over land weg. Veel anderen willen echter graag nog veel verder weg en boeken ‘last-minutes’ naar bestemmingen die geen last van orkanen hebben. Volgens de *Miami Herald* zijn die tickets steeds duurder, tot wel 3000 dollar, per persoon per vlucht uit Florida.

Luchtvaartmaatschappijen JetBlue en American Airlines hebben beloofd hier niet aan mee te doen. De ondernemingen vragen aan mensen die inderhaast met een enkele reis Florida willen verlaten, 99 dollar. De aanbiedingen gelden de komende dagen voor vluchten tot 14 september. Een woordvoerder van Jet-Blue zei dat de onderneming wil dat mensen die voor hun

veiligheid uit Florida weg willen, zich geen zorgen mogen maken over de vluchtprijs. De maatschappij heeft ook goedkope vluchten toegezegd vanuit andere plaatsen die door Irma worden getroffen zoals bijvoorbeeld uit de Dominicaanse Republiek. Irma trekt vandaag langs de noordkust van de Dominicaanse Republiek en Haïti en buigt steeds verder van de noordwestelijke koers naar het noorden af. De angst is groot in Florida dat Irma zijn kracht haaft en zondagmiddag de dichtbevolkte zuidoostkust van de staat bereikt. Dat zou volgens de laatste schattingen van het Amerikaanse orkaancentrum (NHC) circa 100 kilometer ten noorden van Miami kunnen zijn, vlakbij het landgoed Mar-a-Lago van president Trump.

4 jaar cel geëist voor doodschudden baby

DEN HAAG — Voor het doodschudden van zijn baby is tegen een 27-jarige man uit Den Haag in hoger beroep vier jaar celstraf geëist, waarvan één jaar voorwaardelijk. De verdachte Rudolph H. werd bekend als ronselaar voor de jihad en stond daarvoor ook al voor de rechter. H. zou in 2012 zijn nog geen vier maanden oude dochtertje zodanig hebben geschud dat zij twee dagen later overleed aan meerdere zware letsels.

Eerder had de rechtbank H. hiervoor veroordeeld tot twee jaar celstraf. Hij ontkende en ging in beroep. Hij veronderstelde dat zijn anderhalf jaar oude zoon- tje, dat in de box lag, mogelijk betrokken was bij de dood van de baby. Maar de advocaat-generaal acht dit uitgesloten, gezien de letsels van het slachtoffer- tje. Het geweld dat op haar was uitgeoefend, was volgens

de aanklager extreem: te vergelijken met een zwaar verkeersongeval. De moeder was op het moment van het geweld weg maar toen ze thuis kwam, was de baby niet meer wakker te krijgen en voelde slap aan. Pas in de avond zocht de moeder medische hulp en werd de baby naar het ziekenhuis gebracht. Volgens de aanklager heeft H. nog eens extra leed bij zijn vrouw veroorzaakt, niet alleen omdat hij twijfel blijft zaaien, maar ook omdat zij zelf een tijdje vast heeft gezeten.

In verband met de latere jihad-acties van H. vond de zitting plaats in de extra beveiligde rechtbank op Schiphol. H. – alias Abou Suhayb – is een bekeerling en zou fungeren als media-man van een criminele organisatie in Den Haag die jongeren ertoe aanzette om in IS-gebied te gaan strijden. Uitspraak over twee weken.

VS vervolgen Turkse oud-minister Çağlayan

NEW YORK — Amerikaanse aanklagers hebben een voormalige Turkse minister van Economische Zaken in staat van beschuldiging gesteld. Zafer Çağlayan zou betrokken zijn geweest bij het omzeilen van de Amerikaanse sancties tegen Iran.

Justitie verdenkt Çağlayan en andere verdachten van een ‘samenzwering om het Amerikaanse financiële systeem te gebruiken om voor honderden miljoenen dollars aan transacties uit te voeren namens de Iraanse regering en andere Iraanse entiteiten’. Meerdere verdachten in de zaak hadden hoge functies bij de Turkse staatsbank Halkbank. Zij zouden de illegale transacties hebben uitgevoerd, terwijl de toenmalige minister hen de hand boven het hoofd hield. Halkbank zegt zich altijd aan nationale en internationale regels te hebben gehouden. Çağlayan is nog voortvluchtig, zeggen aanklagers.

Israëli’s doen aanval op doel in Syrië

DAMASCUS — Israëliëse gevechtsvliegtuigen hebben vandaag ten westen van de Syrische stad Hama een aanval gedaan. Daarbij zijn volgens het Syrische leger twee mensen gedood en is er schade aan militaire installaties aangericht. Een Israëliëse legerwoordvoerder had geen commentaar op het bericht.

De Israëliëse vliegtuigen kwamen door het Libanese luchtruim voor hun bombardement bij Masyaf, dat 40 kilometer ten westen van Hama ligt. Doelwit van de aanval zou volgens de Syrische oppositie een complex zijn waar ook chemische wapens worden gemaakt. Het Syrisch Observatorium voor de Mensenrechten stel-

de dat de aanval een gebouw trof van het Syrische Centrum voor Wetenschappelijke Studies en Onderzoek (SSRC). De VS houden dat onderzoekscentrum verantwoordelijk voor het ontwikkelen van chemische wapens voor het regime. Het Observatorium stelde dat de Israël’s ook een militair opslagkamp bestook-

ten dat zich naast het centrum bevond. In dat kamp, waar naar verluidt raketten werden opgeslagen, zouden herhaaldelijk Iranërs en Hezbollah-strijders zijn gesignaleerd. Het zou niet de eerste keer zijn dat de Israël’s doelen bestoken in Syrië. De voormalige chef van de luchtmacht, Amir Eshel, erkende vorige maand in een interview dat zijn land de afgelopen vijf jaar bijna honderd aanvallen heeft uitgevoerd op konvooien met wapens van Hezbollah of de Syrische autoriteiten.

Nervositeit over Russische oefening neemt toe

KIEV — De Oekraïense president Pedro Porosjenko maakt zich grote zorgen over de geplande Russische en Wit-Russische legeroefening Zapad. “7000 wagons met soldaten en materieel naderen onze grenzen. Er is geen garantie dat alles na de manoeuvre terugkeert naar Rusland”, stelde hij.

De komende oefening aan de oostflank van de NAVO-landen zorgt al geruime tijd voor nervositeit in Europa. Eerder sprak ook Estland de vrees uit dat Rusland de exercitie wil aangrijpen om permanent troepen te stationeren in Wit-Rusland. Porosjenko kondigde vandaag aan de controles aan de grens met Wit-Rusland te hebben aangescherpt vanwege de meerdaagse

oefening, die op 14 september van start gaat. Volgens Moskou participeren zo’n 13.000 manschappen in Zapad (westen), maar volgens Duitsland gaat het om zeker 100.000 militairen. “Het is onbetwist dat we een demonstratie krijgen van de capaciteit en macht van de Russen”, zei minister Ursula von der Leyen (Defensie) in Tallinn. “Iedereen die daaraan twijfelt hoeft

alleen maar te kijken naar het grote aantal manschappen dat deelneemt aan Zapad: het zijn er meer dan 100.000.” Het aantal manschappen is ook van belang vanwege internationale afspraken. Lidstaten van de Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa (OVSE) hebben afgesproken dat bij meer dan 13.000 deelnemende troepen ook internationale waarnemers toegelaten moeten worden. Die grens wordt nu niet bereikt, omdat volgens Moskou slechts zo’n 12.700 manschappen gaan oefenen.

‘Nieuw kabinet telt zestien ministers’

DEN HAAG — Het kabinet waar VVD, CDA, D66 en ChristenUnie aan werken gaat waarschijnlijk zestien ministers tellen. VVD zou naast de minister-president vijf ministers mogen leveren, CDA en D66 ieder vier en ‘junior partner’ CU twee, bevestigen ingewijden na berichtgeving van De Telegraaf. Nu zijn er dertien ministers.

Welke portefeuilles erbij komen is nog onduidelijk. D66 ziet graag een extra ministerie voor Klimaat en het CDA bepleit de terugkeer van een minister van Landbouw. CDA en ChristenUnie maakten zich eerder sterk voor een minister van Familiezaken of Jeugd en Gezin. Een van de ingewikkeldste puzzels is de toekomst van het reuzendepartement van Veiligheid en Justitie. D66

en ChristenUnie zien dat liever opgesplitst, maar VVD en CDA willen tot dusver politie en justitie graag in één hand houden. Mogelijk wordt immigratie en asiel bij

V&J weggehaald. Voor die portefeuille zou een zelfstandige minister kunnen worden aangesteld, die dan ook integratie van Sociale Zaken zou kunnen overnemen.

Londen moet zorgen voor ‘zachte’ lerse grens

BRUSSEL — Het is de verantwoordelijkheid van de Britse regering om te zorgen dat de grens tussen Ierland en het Britse Noord-Ierland ‘zacht’ blijft. Dat betekent dat burgers van beide kanten na het vertrek van het Verenigd Koninkrijk uit de Europese Unie vrijelijk heen-en-weer moeten kunnen om te wonen, handelen en werken zoals ze nu doen.

Dat zei EU-hoofdonderhandelaar Michel Barnier voor de brexit in Brussel. Hij maakt zich zorgen over de grenskwestie. “Het is een unieke situatie die een unieke oplossing verdient.” De

grens, waar dagelijks zo’n 30.000 mensen passeren, is de enige Britse landgrens met een andere EU-lidstaat. Bovendien is de situatie historisch politiek gevoelig, door de opdeling van de republiek

Topman Republikeinen wil DACA-compromis

WASHINGTON — De Republikeinse voorzitter van het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden wil met de oppositie gaan praten over migratiewetgeving. Paul Ryan zei tegen The New York Times te hopen dat zijn partij en de Democraten tot een overeenkomst kunnen komen.

Ryan reageerde op een vraag over het zogenoemde DACA-programma, dat president Trump wil afschaffen. Hij heeft het Congres een half jaar de tijd gegeven om tot een alternatieve regeling te komen. Het programma beschermt migranten die als kind illegaal de VS binnenkwamen tegen uitzetting. Voorzitter Ryan stelde dat de problemen rond DACA een gevolg zijn van de gebrekkige bewaking van de grenzen. Hij hoopt een akkoord met de Democraten te kunnen sluiten waarin maatregelen om de grens



Foto: AFP

Paul Ryan

beter te beveiligen worden gecombineerd met bescherming voor de DACA-migranten.

vandaag duidelijk dat zij voorlopig niet hoeven te vrezen voor deportatie. “Voor iedereen (DACA) die zich zorgen maakt over zijn

status gedurende de periode van zes maanden. Jullie hoeven nergens voor te vrezen. Geen actie”, twitterde hij.

EU-ministers verdeeld over Turkije

TALLINN — De EU-landen zijn het er niet over eens of de gesprekken met Turkije over toetreding tot de EU moeten worden afgebroken. Dat bleek vandaag bij een bijeenkomst van de EU-buitenlandministers in de Estse hoofdstad Tallinn.

Hoewel in de praktijk al een tijd niet meer wordt gepraat, willen Duitsland en Oostenrijk de onderhandelingen kunnen blijven doen. Ook wil Barnier de garantie dat vertrouwelijke EU-documenten dat blijven en anders worden vernietigd.

wege het belang van Turkije op het vlak van migratie en terrorismebestrijding. Dat geldt eveneens voor de Europese Commissie. Duitsland wil ook stoppen met praten over modernisering van de douane-unie tussen Turkije en de EU, die

de onderlinge handel zou stimuleren. Minister Bert Koenders sprak daar steun voor uit. Ook hij toonde zich bezorgd over de Turkse rechtsstaat, maar zei de Duitse verkiezingen af te wachten. “Daarna kunnen we hier meer discussies over hebben.” Volgens de Estse minister Sven Mikser, tijdelijk EU-voorzitter komt er dit jaar geen uitsluitel. Hij is geen voorstander van ‘haastige beslissingen’.

Euro

In de plus

AMSTERDAM — De Europese beurzen koersten vandaag in de plus voorafgaand aan het rentebesluit van de Europese Centrale Bank (ECB). De AEX-index op Beursplein 5 noteerde rond het mid-daguur 0,2 procent hoger op 517,67 punten. De MidKap klom 0,3 procent tot 797,12 punten. De beurzen in Londen en Parijs wonnen 0,2 en 0,6 procent. De Duitse DAX dikte 0,9 procent aan, mede dankzij sterke koerswinsten van de energiebedrijven RWE en E.ON en de automakers Daimler en BMW. Zorgtechnologiebedrijf Philips was koploper in de AEX met een winst van 1 procent. Grootste stijger in de MidKap was chiptoeleverancier Besi met een winst van 2,4 procent. Kunstmestproducent OCI was de grootste daler bij de middelgrote bedrijven met een min van 1,4 procent. Verzekeraar ASR leverde 1,3 procent in na een adviesverlaging door UBS. De euro was 1,1971 dollar waard, tegen 1,1943 dollar een dag eerder. Een vat Amerikaanse olie werd 0,4 procent goedkoper op 48,95 dollar. De prijs van Brentolie daalde ook 0,4 procent tot 54,42 dollar per vat.

Tokio

Licht hoger

TOKIO — De aandelenbeurs in Japan is vandaag licht hoger gesloten. Beleggers trokken zich op aan hogere slotstanden op Wall Street, waar positief werd gereageerd op het nieuws dat de stemming over de verhoging van het Amerikaanse schuldenplafond tot december is uitgesteld. Verder werd gewacht op het rentebesluit van de Europese Centrale Bank (ECB) later op de dag. De toonaangevende Nikkei eindigde in Tokio 0,2 procent in de plus op 19.396,52 punten. De makers van bouwmachines Komatsu en Hitachi Construction Machinery stegen 3 en 1 procent. Elders in het Verre Oosten lieten de beurzen een gemengd beeld zien. De All Ordinaries in Sydney sloot 0,1 procent in de min. De Kospi in Seoul won 1,2 procent. In Hongkong stond de Hang Seng-index tussentijds 0,2 procent lager. Shenzhou International, een leverancier aan de sportmerken Nike en Adidas, verloor ruim 6 procent, na het nieuws dat enkele grote aandeelhouders voor 410 miljoen dollar aan aandelen willen verkopen tegen een korting.

Wall Street

Kleine winsten

NEW YORK — De Amerikaanse aandelenmarkten zijn vandaag met minieme winsten aan de handel begonnen. Beleggers op Wall Street volgden de ontwikkelingen rond de orkaan Irma en verwerken het rentebesluit van de Europese Centrale Bank (ECB). De Dow-Jonesindex stond na enkele minuten handel 0,1 procent hoger op 21.828 punten. De bredere S&P 500 ging eveneens 0,1 procent omhoog, naar 2467 punten. De Nasdaq stond nagenoeg onveranderd op 6393 punten. Beleggers kregen data over onder meer de Amerikaanse arbeidsmarkt. Het aantal aanvragen voor een werkloosheidsuitkering is afgelopen week flink toegenomen, mede door de ontwrichting die orkaan Harvey veroorzaakte. Ook de Amerikaanse staat Florida lijkt geraakt te gaan worden door de zeer zware orkaan Irma. Bij de bedrijven is er aandacht voor onder meer de maker van actiecamera's GoPro. De vooruitzichten van GoPro zijn beter dan verwacht. Het aandeel steeg in de vroege handel meer dan 16 procent. Luxewoninginrichter RH schoot 44 procent omhoog na meevallende kwartaalresultaten.

ECB laat monetair beleid onveranderd

FRANKFURT — De Europese Centrale Bank (ECB) voert geen wijzigingen door in zijn monetaire beleid. De rentetarieven in de eurozone blijven op hun historisch lage niveaus en de omvang van het opkoopprogramma van de centrale bank wordt gehandhaafd op 60 miljard euro per maand.

Het besluit om het beleid te handhaven was al verwacht op de financiële markten. Er wordt vooral uitgekeken naar de toelichting van

ECB-president Mario Draghi. Mogelijk kan hij iets gaan zeggen over een afbouw van het opkoopprogramma van schuldpapier. Dat program-

ma loopt in principe door tot eind dit jaar. Draghi had eerder aangekondigd dat de ECB in het najaar over een eventuele afbouw zou gaan overleggen. Ook wordt verwacht dat Draghi over de sterke euro zal praten. De euro is dit jaar fors in waarde gestegen en bij de ECB zouden zorgen bestaan over de dure eenheidsmunt. Een

sterke euro is onder meer slecht voor Europese exporteurs omdat hun producten duurder worden in het buitenland en ze dus minder concurrerend zijn. De ECB komt ook met nieuwe verwachtingen voor de economische groei en inflatie in het eurogebied. De centrale bank streeft naar een inflatie van net geen 2 procent.

Amazon steekt miljarden in 2e hoofdkantoor



Foto: Shutterstock

Amazon-hoofdkantoor in Seattle.

SEATTLE — Amazon wil een tweede hoofdkantoor in Noord-Amerika openen, naast zijn basis in Seattle.

Het bedrijf trekt er meer dan 5 miljard dollar voor uit, omgerekend ruim 4 miljard

euro. Als het klaar is, moeten er ongeveer 50.000 mensen gaan werken. Steden en sta-

ten die het kantoor binnen willen halen, kunnen zich melden bij Amazon. Het is niet bekend wat het bedrijf in ruil verlangt aan belastingvoordeeltjes en subsi-

dies. Amazon zoekt een stad met meer dan een miljoen inwoners. Amazon opende het huidige hoofdkwartier in Seattle in 2010. Er werken ongeveer 40.000 mensen.

Verkoop elektrische auto's trekt verder aan

BRUSSEL — De verkoop van volledig elektrisch aangedreven auto's in Nederland zat in het tweede kwartaal van dit jaar stevig in de lift.

Ten opzichte van een jaar eerder steeg de verkoop met 168 procent, zo blijkt uit verkoopcijfers die de Europese brancheorganisatie Acea publiceerde. Ook binnen de gehele Europese Unie (EU) was er sprake van een stevige stijging.

In Nederland werden van april tot en met juni dit jaar 2094 nieuwe volledig elektrische aangedreven auto's verkocht. Een jaar eerder

waren dat er 781. Binnen de EU werd in het tweede kwartaal een groeispurt gemeten van bijna 50 procent tot 22.047 auto's. Voor zowel Nederland als de EU geldt dat verkopen in het tweede kwartaal achterbleven bij die van het eerste kwartaal. Waar verkoop van elektrische auto's in de lift zit, stagneert de verkoop van hybride auto's met een stekker. Daar werden er in Nederland nog maar 267 van verkocht, wat op jaarbasis een daling met bijna 84 procent betekende. In Europa zijn hybride auto's met stekker nog wel populair, gelet op de stijging met 42 procent tot 26.731 auto's.

'Apple zit voorlopig aan Samsungschermen vast'

SEOUL — Apple en LG zijn in gesprek over de levering van oled-schermen. LG kan die echter pas in 2019 gaan leveren, zeggen ingewijden tegen persbureau Bloomberg.

Daardoor moet de Amerikaanse techgigant nog zeker tot die tijd zijn telefoonschermen bij grote concurrent Samsung bestellen. LG leverde jarenlang lcd-schermen aan Apple voor de iPhone. Een van de drie nieuwe iPhone-modellen die Apple volgende week introduceert, heeft naar verluidt echter een oled-scherm, dat

fellere kleuren heeft en minder stroom verbruikt. Dat wilde Apple al eerder, maar de hoeveelheid schermen die nodig zijn voor de populaire iPhones is simpelweg te groot. Bovendien is Samsung de grootste maker van de schermen en dat bedrijf levert ze vooral aan de eigen telefoontak.

Apple vroeg LG om de productie op te voeren, maar dat bedrijf liep tegen problemen aan. Sommige benodigde machines waren niet te krijgen omdat Samsung al de volledige productie had opgekocht.

Jaguar hoopvol over soepele handel na brexit

LONDEN — Jaguar Land Rover is hoopvol gestemd dat de export van zijn auto's ook gladjes zal verlopen als de Britten formeel uit de Europese Unie zijn gestapt.

Volgens de baas van de automaker zullen Groot-Brittannië en de omliggende landen er alles aan doen om de handel te beschermen. Ralf Speth zei tegen Britse media dat hij er zeker van is dat de handel in

de toekomst 'vrij en eerlijk' zal plaatsvinden. De bureaucratische rompslomp moet volgens hem tot een minimum worden beperkt. "Ik ben er absoluut van overtuigd dat politici aan beide kanten, dat wil zeggen continentaal Europa aan de ene kant en het Verenigd Koninkrijk aan de andere kant, het beste zullen doen voor de gemeenschap", zo zei hij. Het Indiase Tata Motors is eigenaar van de grootste Britse automaker.

Trump heult met Democraten om schuldenplafond

WASHINGTON — De Amerikaanse president Donald Trump spande samen met de Democraten bij de beslissing om een stemming over het schuldenplafond voor drie maanden uit te stellen. Dat besluit viel samen met het oordeel over uitbreiding van de noodsteun voor de door orkaan Harvey getroffen gebieden.

Republikeinen hadden liever langer uitstel over het schul-

denplafond gezien. In de uiteindelijke overeenkomst werd de beslissing over een noodzakelijke verhoging van het schuldenplafond uitgesteld tot begin december. De noodhulp werd bijna verdubbeld tot meer dan 15 miljard dollar. Na een ontmoeting met congresleden in het Witte Huis bestempelde Trump de overeenkomst met de Democraten als 'zeer goed'. Hij wees daarbij op het grote belang dat de Democraten hechten aan het schuldenplafond.

Consumentenprijzen lopen iets op

DEN HAAG — Consumenten in Nederland betaalden in augustus 1,4 procent meer voor goederen en diensten dan in dezelfde maand een jaar geleden. Een maand eerder was de prijsstijging ten opzichte van vorig jaar nog 1,3 procent.

Dat bleek vandaag uit de Consumentenprijsindex (CPI) van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS). De CPI is een belangrijke indicator voor het verschijsnel inflatie, maar is niet hetzelfde. De index geeft het prijsverloop weer van een pakket goederen en diensten zoals dagelijkse boodschappen, kleding, benzine, huur en verzekeringspremies. Inflatie is breder

dan consumentengoederen en -diensten, want bijvoorbeeld ook koopwoningen, industriële producten, aandelen en goud veranderen van prijs.

De stijging van de index kwam in augustus volgens het CBS vooral door prijsontwikkeling van kleding en autobrandstoffen. Die stegen op jaarbasis harder in prijs dan in juli. Toen waren vliegtickets duurder dan gebruikelijk. In die maand vertrok een recordaantal passagiers van Nederlandse vliegvelden. Daarentegen waren in augustus passagiersvluchten goedkoper dan een jaar eerder. Dit had een neerwaarts effect op de ontwikkeling van consumentenprijzen in augustus.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	7-Sep			7-Sep			
DOW JONES	21764.31	-0.20%	AEX	518.83	0.46%		
S&P 500 INDEX	2462.99	-0.10%	ARCELORMITTAL	22.46	0.02%		
NASDAQ	6402.02	0.14%	AEGION NV	4.67	-0.53%		
AMAZON.COM INC	979.20	1.18%	KONINKLIJKE AHOL	15.26	0.66%		
APPLE INC	161.84	-0.04%	AKZO NOBEL	78.60	-0.34%		
BANIJ INC-SP ADR	231.87	2.16%	ASML HOLDING NV	133.20	1.56%		
BERKSHIRE HATH-B	173.06	-2.11%	DSM (KONIN)	64.82	0.45%		
BOEING CO/THE	235.50	0.38%	HAL TRUST	162.90	-0.67%		
CITIGROUP INC	65.70	-2.41%	HEINEKEN NV	87.42	0.06%		
COCA-COLA CO	46.18	0.49%	ING GROEP NV	14.60	-0.14%		
COSTCO WHOLESALE	157.87	-0.62%	KPN (KONIN) NV	2.90	-0.72%		
WALT DISNEY CO	98.21	-3.24%	KONINKLIJKE PHIL	33.13	1.45%		
3D SYSTEMS CORP	12.76	-2.52%	RANDSTAD HOLDING	49.50	-0.40%		
EBAY INC	37.74	2.67%	RELX NV	17.71	0.83%		
FACEBOOK INC-A	172.27	0.10%	ROYAL DUTCH SH-A	23.59	0.55%		
GENERAL ELECTRIC	24.32	-2.41%	TOMTOM	8.89	0.84%		
ALPHABET INC-A	944.54	0.27%	TOTAL SA	44.34	0.69%		
HP INC	19.29	-0.41%	UNILEVER NV-CVA	50.44	0.28%		
HOME DEPOT INC	156.98	0.27%	W.P. STEWART HOL	396.44	0.18%		
INTEL CORP	35.39	-1.03%	SCOTIABANK FUNDS		6-Sep		
JOHNSON&JOHNSON	131.94	0.97%	MONEY MARKET	13.1165	0.00%		
MICROSOFT CORP	74.45	1.42%	US DOLLAR BOND	2.6831	-0.24%		
PROCTER & GAMBLE	92.59	-0.14%	GLOBAL GROWTH	3.0439	0.39%		
ROYAL DUTCH-ADR	56.83	0.50%	US GROWTH	14.8584	0.17%		
STARBUCKS CORP	53.77	-0.99%	CANADIAN GROWTH	2.7741	0.74%		
TWITTER INC	17.21	2.26%	FUNDS		6-Sep		
WAL-MART STORES	80.27	0.24%	BGF CONT EUR FLEX	28.34	0.00%		
EXCHANGE TRADED FND				7-Sep			
ALERIAN MLP - AMLP	11.16	-0.57%	BGF FIX INC GBL OP	18.23	0.22%		
ISH GBL HY BD - GHV	51.32	0.17%	BGF FIX INC GBL OP	13.88	0.07%		
ISH BOX HY BD - HVC	86.13	0.06%	BGF GBL ALLOCATION	55.47	-0.08%		
ISH SELECT DIV - DIVY	91.94	-0.33%	BGF USD CORE BOND	17.13	0.35%		
ISH MSCI EMKT - EEM	45.15	0.64%	BGF USD HI YIELD BND	31.82	-0.06%		
ISH MSCI PAC - EPP	46.77	0.17%	TEMPLETON GBL BND	24.74	0.65%		
ISH RUSSELL - MNV	145.78	-0.14%	TEMPLETON ASIAN SM	50.87	0.00%		
ISH S&P 500 - SPY	142.51	0.31%	CURRENCIES		7-Sep		
ISH EUROPE - IEV	45.96	0.79%	YERUSD	108.2300	-0.83%		
POWERSH-HQQ	145.63	0.35%	EURUSD	1.2029	0.86%		
POWERSHARES DB C	15.24	-0.39%	CANUSD	1.2137	-0.76%		
SPDR S&P INT DIV-DWC	41.14	0.72%	GBPUUSD	1.3095	0.36%		
SPDR S&P MID 400	311.67	-0.65%	COMMODITIES		7-Sep		
SPDR S&P 600 SMA	120.55	-0.45%	GOLD	49.13	-0.06%		
VANGUARD REIT - VNQ	84.61	0.34%	SILVER	1347.41	0.99%		
WSDQMTJR JAP H EQ-DXJ	51.37	-0.50%	WHEAT	18.0710	1.07%		
				445.7500	0.62%		
Source Bloomberg							

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-b-bank.com/pbis



ANIMAL RIGHTS ARUBA
We Save. We Cure. We Educate!

WE SAVE, WE CARE, WE EDUCATE!

E-mail: info@animalrightsaruba.com

Website: www.animalrightsaruba.com

Phone numbers: **593-4584**

For donation Aruba Bank, account number: 123.311.213

Vluchtelingen overleven 1000 km in nauwe holte

Geperst in een nauwe holte van 30 centimeter hoogte in het laadruim van een kleine vrachtwagen hebben acht vluchtelingen een 1000 kilometer lange tocht overleefd. Ze werden uiteindelijk door de Duitse politie in het Beierse Waidhaus bij een controle ontdekt en bevrijd. De 41-jarige bestuurder van de uit Roemenië komende truck is gearresteerd. In een 1,20 meter brede, 3,30 meter lange en slechts 30 centimeter hoge holte lagen zeven mannen en een vrouw. De 18- tot 37-jarige migranten kwamen uit Irak

en Turkije. Ze hadden zich tijdens de 1000 kilometer lange tocht in de ruimte verborgen gehouden, een levensgevaarlijke marteling, aldus de politie. “We hebben al veel gezien, maar mensen in zo’n klein luik persen, dat is ongelooflijk”, zei de politiewoordvoerder. “Het is echt waanzin, wat de smokkelaars met mensen doen.” De vluchtelingen hadden na hun ontdekking moeite om uit het luik te kruipen. “Ze waren helemaal stijf.” Ze hadden nauwelijks drinken gehad en niet kunnen bewegen.

Lijkwagen verliest kist met dode



Foto: Shutterstock

De kist gleed uit de auto op het asfalt en brak in stukken, deelde de ondernemer mee. Het stoffelijk overschot kwam zo op straat terecht. De chauffeur van de lijkwagen had gelukkig direct door wat er gebeurde. Hij legde het lijk in een lege kist die ook in de wagen stond.

Volgens het bedrijf bleef het lijk intact door de val. De nabestaanden zijn van het ongeval op de hoogte gesteld. De eigenaar vertelde dat zijn bedrijf jaarlijks 30.000 ritten met doden maakt, maar dat zo iets niet eerder is voorgekomen.



Ook iets leuks voor de Mensen-pagina ?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden ? Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar : arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"



Hindoes klagen over ‘Holi’-festivals



Foto: Shutterstock

Het Meldpunt Discriminatie Regio Amsterdam heeft bijna 400 meldingen binnengekregen van mensen die bezwaar hebben tegen het gebruik van de naam Holi door twee zomerfestivals. Het gaat om het Holi Festival of Colours in Amsterdam en Holi Fusion Festival in Eindhoven en Maastricht. Holi is één van de belangrijkste hoogtijdagen in het hindoeïsme. Op deze feestdag bestrooien hindoes elkaar met gekleurd poeder om het nieuwe jaar en de lente te vieren. De klagers vinden het kwetsend dat de dancefeesten Holi ‘cultureel hebben gekaapt’. Actiegroep ‘Holi is geen Houseparty’ had mensen opgeroepen melding te doen bij het Meldpunt Discriminatie. Dat gaat nu onderzoek doen om te kijken of een oplossing mogelijk is.

Rolling Stones starten tour in Hamburg

De Rolling Stones zijn gisteren in Hamburg aangekomen waar ze zaterdag beginnen aan hun Europese tour. Het eerste optreden van de legendarische rockband is in het stadspark van de havenstad. Er worden 82.000 bezoekers verwacht bij het megaconcert. Verdere optredens in Duitsland zijn in München (12 september) en Düsseldorf (9 oktober). Sinds vrijdag zijn al 750 medewerkers druk bezig met de opbouw van het podium in het Stadtpark van Hamburg. “Ook voor de Stones is het concert speciaal, aangezien ze hier voor het eerst optreden”, zegt woordvoerder Bernd Zerbin van de concertorganisator. In de jaren tachtig vonden er grote concerten plaats van David Bowie (1987) en Pink Floyd (1989). Op hun Europatour doen de



Foto: Shutterstock

rocklegenden Mick Jagger, Keith Richards, Ron Wood en Charlie Watts verder het

Oostenrijkse Spielberg aan, gevolgd door Zürich, Lucca, Barcelona, Amsterdam, Ko-

penhagen, Stockholm en Arnhem. De laatste drie optredens zijn in Parijs.

Mensen

‘E Profeta’ overhandigd aan gevormachtigde minister



Onlangs heeft Hilda de Windt-Ayoubi tijdens haar bezoek aan Nederland een exemplaar van haar boek ‘E Profeta’ overhandigd aan de gevormachtigde minster van Curaçao, Anthony Begina. ‘E Profeta’ is een vertaling in het Papiaments van ‘The Prophet’ van de Libanees-Amerikaanse auteur Kahlil Gibran. Begina heeft het werk met veel in-

teresse en enthousiasme ontvangen. Tijdens haar bezoek aan Nederland heeft De Windt tevens een exemplaar overhandigd aan de interim-ambassadeur van Libanon in Den Haag, Abir Ali. Zij sprak haar dank en waardering hiervoor uit. Aangezien het hier gaat om de vertaling van een heel beroemd boek, wordt elke keer wanneer deze

vertaling in het Papiaments wordt overhandigd aan een vertegenwoordiger van een ander land, niet alleen aan Curaçao maar ook aan het Papiaments bekendheid gegeven.

Nu ook roze chocolade

Roze chocolade van een ‘ruby’ cacaofoon, dat is de nieuwste vondst op chocoladegebied. Na de zwarte (puur), bruine

(melk) en witte soorten presenteert een Zwitsers bedrijf de ruby chocolade met een fruitsmaakje als bessen. De



Foto: Shutterstock

noviteit is in Sjanghai gelanceerd. De fruitige smaak en roze kleur zitten van nature in de cacaobonen, verklaart het bedrijf Barry Callebaut, de grootste chocoladefabrikant te wereld. Het kostte dertien jaar om het proces te ontwikkelen waarmee de bonen die smaak en kleur krijgen. Dat gebeurde in laboratoria in België en Frankrijk, onder meer in ‘s werelds grootste chocoladefabriek in het Oost-Vlaamse Wieze. Er worden geen bessen, smaak- of kleurstoffen aan de nieuwe chocolade toegevoegd. De gebruikte bonen komen uit de hele wereld. Uit onderzoek blijkt dat de roze chocolade bij de consument zal aanslaan, stelt het bedrijf.

Buckles

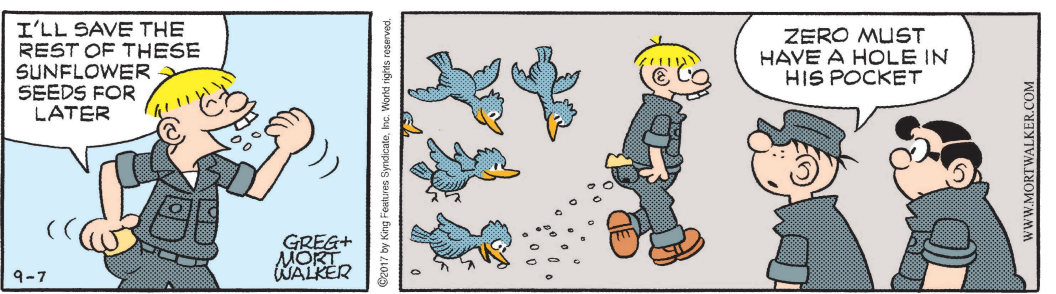
By David Gilbert



1. FETCH THE PAPER, BUCKLES. 2. ME?! 3. IT DOESN'T FETCH ITSELF. 4. THAT'D BE NICE. 5. THEN THERE WOULD BE NO USE FOR YOU AROUND HERE. 6. IT'S DISCONCERTING KNOWING YOUR WORTH.

Beetle baily

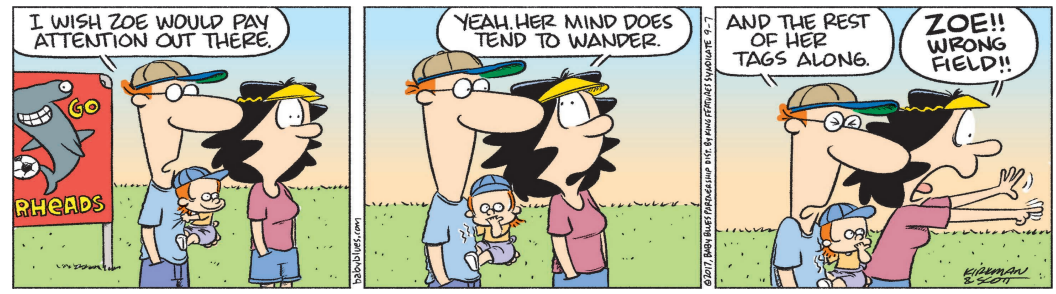
By Mort Walker



1. I'LL SAVE THE REST OF THESE SUNFLOWER SEEDS FOR LATER. 2. ZERO MUST HAVE A HOLE IN HIS POCKET. 3. YEAH HER MIND DOES TEND TO WANDER. 4. AND THE REST OF HER TAGS ALONG. 5. ZOE!! WRONG FIELD!!

Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



1. I WISH ZOE WOULD PAY ATTENTION OUT THERE. 2. YEAH HER MIND DOES TEND TO WANDER. 3. AND THE REST OF HER TAGS ALONG. 4. ZOE!! WRONG FIELD!!

Sport

Amerikaans vrouwentennis regeert in New York

NEW YORK — De US Open krijgen dit jaar bij de vrouwen hoe dan ook een Amerikaanse winnares. Voor de eerste keer sinds 1981 hebben vier speelsters uit het gastland zich geplaatst voor de halve finales. Madison Keys was de laatste die zich kwalificeerde. De 22-jarige tennisster versloeg Kaia Kanepi uit Estland in twee sets: 6-3, 6-3.

De als vijftiende geplaatste Keys speelt in de halve eindstrijd tegen de 25-jarige CoCo Vandeweghe, die de nummer een van de wereld Karolina Pliskova uit Tsjechië verraste. In de andere halve finale strijden Venus Williams (37) en Sloane Stephens (24) tegen elkaar. Williams is tweevoudig kampioene in New York, haar drie landgenotes wachten nog op hun eerste titel in een grandslamtoernooi.

In 1981 vormden Tracy Austin, Chris Evert, Martina Navratilova en Barbara Potter het laatste kwartet uit de Verenigde Staten dat de halve finales van de US Open tot een Amerikaans onderonsje maakte. Austin won in dat jaar de titel. Opvallend is dat juist in dit jaar het thuisland regeert in het vrouwentoernooi. Grootheid Serena Williams, die 23 majortitels veroverde, ontbreekt immers vanwege haar prille moederschap. In 2018 wil de voormalige nummer een van de wereld weer op het hoogste niveau terugkeren.

De laatste keer dat vier landgenotes bij een grandslamtoernooi doordrongen tot de laatste vier was in 1985 op Wimbledon. Navratilova, Evert, Zina Garrison en Kathy Rinaldi zorgden toen in Londen voor een Amerikaans tennisfeestje, met Navratilova als kampioene. Rinaldi is tegenwoordig coach van het Amerikaanse Fed Cupteam en tevens bondscoach bij de Amerikaanse tennisfederatie. “Venus en Serena Williams hebben de weg vrijgemaakt. Beiden zijn geweldige rolmodellen. Nu valt alles hier in New York op zijn plaats”, concludeerde Rinaldi voldaan.



De Amerikaanse Madison Keys plaatste zich via Kaia Kanepi uit Estland voor de halve finale van de US Open.

UEFA-president wil limiet op aantal spelers

BERLIJN — De voorzitter van de Europese voetbalbond UEFA, Aleksander Ceferin, wil na de roerige transferzomer van 2017 veranderingen op het gebied van Financial Fair Play en pleit voor een begrenzing van het aantal contractspelers per club. “We moeten het aanpassen en het moderniseren. Het gat tussen de grote en de kleine clubs wordt steeds groter”, zegt Ceferin in een interview met het Duitse Sportschau.

De 49-jarige Sloveen die vorig jaar Michel Platini opvolgde als voorzitter van de UEFA, denkt de ontwikkeling van de torenhoge afkoopsommen niet te kunnen stoppen. “Maar we kunnen het proces wel vertragen, we moeten iets doen.” De UEFA denkt daarbij aan het stellen van een maximum aan het aantal contractspelers

bij clubs. “Zo kunnen we het verhuren van spelers verminderen”, aldus Ceferin die ook een begin wil maken met een salarislimiet voor de voetballers.

Eerder zei Ceferin al dat hij de transferperiode wil inperken. De UEFA denkt erover de deadline te vervroegen naar eind juli.

Li Jiao mikt op medaille EK tafeltennis

ARNHEM — Bondscoach Li Jiao van de Nederlandse tafeltennissters mikt op een medaille op het komende EK voor landenteams in Luxemburg. Ze heeft Li Jie, Britt Eerland, Kim Vermaas en Rianne van Duin geselecteerd voor de titelstrijd, van 13 tot en met 17 september. Li Jie is de kopvrouw, ze won dit jaar de Europese Top 16 en reikte op het WK tot de achtste finales.

Oranje komt uit in de hoogste divisie (Championship) en is bij de loting gekoppeld aan Roemenië,

Tsjechië en Luxemburg. “We zijn in een sterke groep ingedeeld. De poulefase is al zwaar voor ons, dus daar ligt in eerste instantie de focus”, aldus Li Jiao. “Als we eerste of tweede worden in de poule, dan maken we kans op een medaille. Dat is de doelstelling.”

Het mannenteam van bondscoach Danny Heister komt uit op de tweede divisie (Challenge) en treft in de groepsfase Engeland, Denemarken en Ierland. De equipe bestaat uit Rajko Gommers, Ewout Oostwouder en Laurens Tromer.

Wereldkampioen Van Aert kort crosseizoen in

EEKLO — De Belgische wereldkampioen veldrijden Wout van Aert gaat het komende crosseizoen minder wedstrijden rijden. Van Aert hoopt zo ook in het voorjaar op de weg een rol van betekenis te spelen.

“Vorig jaar reed ik 42 crossen, dat zal nu tot ongeveer 30 worden ingekort”, zei de 22-jarige Belg in aanloop naar de seizoensstart, de Grote Prijs van Eeklo, waar

hij de afgelopen twee jaar won. In de zomer won Van Aert op de weg de GP Cerami en de Bruges Cycling Classic en eindigde hij op het podium in de Schaal Schels en Dwars door het Hageland. “Ik heb

een goede zomer achter de rug, maar het is toch altijd uitkijken naar die eerste wedstrijd in het veld.” In de regenboogtrui streeft de jonge coureur weer naar het allerhoogste in het veld. Hij rijdt in ieder geval alle

wedstrijden voor het wereldbekerklassement en het WK. “Ik hoop ook goed uit de winter te komen en dan wil ik veel Vlaamse klassiekers en Parijs-Roubaix rijden op de weg”, aldus de ambitieuze Van Aert.

Russen onder neutrale vlag beperkt welkom

MOSKOU — Russische sporters mogen volgend jaar onder neutrale vlag voorlopig in vier disciplines aan de Paralympische Winterspelen deelnemen. Voor het International Paralympisch Comité (IPC) zijn ze welkom bij skiën, biatlon, langlaufen en snowboarden.

Het IPC handhaafde vandaag wel de schorsing van de Russische para-sporters. Zij waren vorig jaar wegens

een groot dopingschandaal ook al niet welkom bij de Paralympische Spelen in Rio de Janeiro. De Paralympische

Winterspelen in het Zuid-Koreaanse Pyeongchang gaan volgend jaar op 9 maart van start.

Voorzitter Philip Craven van het IPC vertelde dat deze beslissing nu is genomen om de Russen voldoende kans te geven om zich te kwalificeren. Anders zouden ze mo-

gelijk ook in tijdnood komen als de schorsing van Rusland bijvoorbeeld nog zou worden opgeheven. Craven ziet dat Rusland al een jaar zijn best doet om aan alle criteria te voldoen die een schorsing ongedaan maken. Hij moedigt ze aan ook de laatste stappen te zetten.

Wenger: CRISIS? WELKE CRISIS?

LONDEN — Arsène Wenger (67) is na twee opeenvolgende nederlagen van Arsenal in de eerste drie competitiewedstrijden nog niet in paniek. “Crisis? Ik heb dat woordje nooit begrepen in de voetballerij”, zei de Franse coach, die sinds 1996 de Engelse club leidt op technisch gebied.

“Elke nederlaag is toch een crisis, nietwaar? Het is belangrijk dat je vooruit blijft kijken en dat je alles in perspectief ziet. We zullen de punten thuis gaan terugwinnen die we uit hebben verspeeld. Dat vertrouwen heb ik in mijn ploeg. Ik hou van mijn spelers. De steun van onze fans hebben we echter nodig.” Arsenal, dat in de zomerse transferperiode ook al weinig succes boekte, moet zich zaterdag voor eigen publiek tegen Bournemouth revancheren voor de zware neder-



Arsène Wenger kent een moeilijke periode bij Arsenal.

laag in en tegen Liverpool (4-0). Wenger rekent erop dat de Chileense international Alexis Sánchez binnen afzienbare tijd weer zijn topniveau haalt. De 28-jarige

spits zag op het laatste moment een vurig gewenste transfer naar Manchester City niet doorgaan. “Hij is mentaal heel sterk”, verzekerde Wenger.

Federer uitgeschakeld in kwartfinale US Open

NEW YORK — Roger Federer is uitgeschakeld in de kwartfinales van de US Open. De als derde geplaatste Zwitser was niet opgewassen tegen Juan Martin del Potro. De Argentijn was met 7-5, 3-6, 7-6 (8), 6-4 te sterk voor een van de favorieten voor de titel in New York.

Federer wist dat hij in Del Potro een loodzware tegenstander had getroffen. “Ik moet zijn service, zijn forehand en zijn vechtlust beteugelen, anders red ik het niet”, liet de negentienvoudige major-

winnaar vooraf weten. De 36-jarige publiekslieveling kon echter niet aan zijn eigen opdrachten voldoen. Afgezien van de tweede set was de 28-jarige Zuid-Amerikaan op alle fronten net iets beter

en slimmer. “De beste speler heeft gewonnen, zonder twijfel, en daar heb ik geen probleem mee”, sprak Federer na afloop, grootmoedig als altijd. Hij won eerder dit jaar de titel op de Australian Open en Wimbledon. “Maar ik heb hier in New York geen moment het gevoel gehad dat ik op mijn vereiste niveau was. Ik dwong mezelf om te denken dat het wel goed zat,

maar ik miste het ritme dat ik onder meer in Melbourne en Londen had.”

Del Potro won op Flushing Meadows de titel in 2009. Hij versloeg toen in de finale Federer eveneens. Door diens nederlaag komt het ook dit jaar in New York niet tot een langverwachte confrontatie tussen de Spanjaard Rafael Nadal en Federer. Beiden konden elkaar tijdens deze editie voor de eerste keer bij de US Open treffen, in de halve finales. “Nee, het gaat weer niet gebeuren, maar daar heb ik nog geen moment aan gedacht”, zei Federer. “Natuurlijk is dat jammer, maar Juan Martin verdient het meer. Ik het gevoel dat ik hier niet in de halve finales thuishoor en om eerlijk te zijn, denk ik ook dat hij momenteel meer kans maakt tegen Rafa dan ik.” Del Potro, die eerder in zijn loopbaan door een hardnekkige polsbleesure langdurig aan de kant stond, kon evenals Federer op veel aanmoedigingen rekenen van het geestdriftige Amerikaanse tennispubliek. “Voor mij is dit ook mijn thuisbaan. Na al mijn blessures en operaties, voel ik me echt gelukkig hier. Dit was mijn beste partij tot dusver in dit toernooi. Ik deed eigenlijk alles goed.”



Foto: AFP

Roger Federer blaast de aftocht in de kwartfinale.

Degenkolb en Arndt kopmannen in Duits team

BERLIJN — Met John Degenkolb (Trek-Segafredo) en Nikias Arndt (Team Sunweb) als kopmannen begint de Duitse ploeg op 24 september aan de wegwedstrijd bij de WK wielrennen in Noorwegen. Arndt verschijnt tevens aan de start bij de individuele tijdrit, evenals viervoudig wereldkampioen Tony Martin en Jasha Sütterlin.

Degenkolb haakte eind vorige maand na de vierde etappe af in de Ronde van Spanje wegens bronchitis. Zijn WK-deelname is nog niet helemaal zeker. “Hij is op de goede weg en heeft nog wat tijd. Op dit moment zien we geen aanleiding om onze plannen met hem als kopman te veranderen”, liet sportdirecteur

Patrick Moster weten. Charlotte Becker en ex-wereldkampioene Lisa Brenner voeren de Duitse vrouwenploeg aan. De Duitse WK-selectie telt in totaal 32 renners. Warren Barguil (Team Sunweb) is, met Alexis Gougeard (AG2R), toegevoegd aan de Franse ploeg. De winnaar van

het bergklassement afgelopen zomer in de Ronde van Frankrijk raakte in opspraak tijdens de Ronde van Spanje. Hij negeerde teamafspraken door ploeggenoot Wilco Kelderman niet te ondersteunen nadat de Nederlander lek had gereden. De ploegleiding stuurde Barguil na de zevende etappe naar huis. In de Oostenrijkse ploeg van drie man is Stefan Denifl de grote afwezige. De coureur van Aqua Blue Sport won gisteren nog op indrukwekkende een loodzware bergetappe in de Vuelta.